



PREGON  
Semana Santa '97



**PEUGEOT 406**

**PARA DISFRUTAR DEL AUTOMÓVIL**



**LA MAESTRÍA SE VE**

**Y SE SIENTE**



**VENGA A VERLO A:**

**ESCALANTE AGUILAR**

Carretera de Córdoba, 7 - ANTEQUERA (Málaga)

Teléfonos 284 16 85 - 284 01 01

## Sumario

• Dedicatoria de la Cofradía del Mayor Dolor .....	5
• Saludo del Presidente de la Agrupación de Cofradías .....	7
• La Cruz una realidad de nuestra existencia .....	9
<i>Por Isidro Rubiales</i>	
• Pequeño Cofrade .....	13
<i>Por Federico Esteban Vélchez</i>	
• Poetas del Mayor Dolor .....	21
<i>Por Juan Manuel Moreno García</i>	
• Sobre la Cofradía del Dulce Nombre .....	27
<i>Por José Escalante Jiménez</i>	
• Imago Imaginis .....	31
<i>Por Juan Antonio Sánchez López</i>	
• Miércoles Santo .....	49
<i>Por José Luis Conde Ayala</i>	
• Miguel María de Carvajal y Talavera .....	53
<i>Por José Escalante Jiménez</i>	
• Historia, leyenda y tradición del Santo Cáliz de la Última Cena .....	59
<i>Por Manuel Jesús Barón Ríos</i>	
• Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad, Quinta Angustia y Santo Entierro .....	65
<i>Por Francisco Molina</i>	
• Flores Antequeranas .....	69
Nuestra Señora del Consuelo .....	69
Madre: qué triste está el barrio .....	70
Virgen de la Paz .....	72
Nuestra Señora del Socorro .....	76
• Nombres propios de Nuestra Semana Santa .....	79
Alfredo Sotelo Matos .....	81
Carmen Ramos Pérez .....	83
Agustín Puche Pérez .....	85
• Solemnes Cultos de Semana Santa .....	87
• Horarios e Itinerarios de los Desfiles Procesionales .....	88



Colabora:



**Portada:** Nuestra Señora del Mayor Dolor.

**Foto portada:** Cofradía del Mayor Dolor.

**Edita:** Cofradía del Mayor Dolor

**Imprime:** GRÁFICAS SAN RAFAEL, Santísima Trinidad, 4, Antequera.

**Depósito Legal:** MA-296/88

© Cofradía del Mayor Dolor



*Con  
Nuestras  
Tradiciones*



CajaSur



**Junta de Gobierno**

Capellán Consiliario:  
*Rvdo. D. Manuel Ginés Cabrera*

Presidente-Hermano Mayor:  
*Fco. Javier Pérez Cervantes*

Vicepresidente:  
*Miguel Hinojosa Zurita*

Mayordomo:  
*Joaquína Palomino Trujillo*

Secretaria:  
*Carmen Rosa Negrillo Stengel*

Fiscal:  
*Joaquín Burgos Martín*

Tesorero:  
*Jesús E. Pérez Cervantes*

Vicemayordomos:  
*José Pedro Alarcón González*  
*Moises Morente Jiménez*

Cronista Oficial:  
*Ilmo. Sr. D. Juan M. Moreno García*

Vocales:  
*Fco. Bueno Calderón*  
*Sebastián del Pino Cabello*  
*Juan de Dios Mora García*  
*José María Alarcón Romero*  
*Angel González Muñoz*  
*Fco. Javier Pérez Romero*  
*Rafael Cabello Furones*  
*José de la Linde Pérez*  
*Juan de Dios del Pino Cabello*  
*José García Ruiz*  
*Juan Montesinos García*  
*Juan Orellana Bermúdez*  
*Luis García Garrido*  
*Ana Hidalgo Rico*  
*José M.ª Molina Ruz*

Camareras de los Pasos:  
*María Teresa Jiménez Aragón*  
*Stmo. Cristo del Mayor Dolor*  
*Josefa Cañadas Barroso*  
*Stma. Virgen del Mayor Dolor*

Hermanos Mayores de los Pasos:  
*Manuel Aranda Pérez*  
*Stmo. Cristo del Mayor Dolor*  
*Francisco Ríos Velasco*  
*Stma. Virgen del Mayor Dolor*

Monitores de Liturgia:  
*Rafael Cabello Furones*  
*Angel González Muñoz*  
*Fco. Javier Pérez Romero*

# Dedicatoria de la Cofradía del Mayor Dolor



Un año más y van... La Revista Pregón se asoma de nuevo a su cita puntual de la Semana Santa, con el fin de llevar a todos la historia, tradiciones, costumbres y toda la posible actualidad Cofradiera.

Desde aquí dedicamos un Homenaje a todos los que día tras día prestan su esfuerzo y su trabajo de forma silenciosa, para que nuestra Semana Santa sea de verdad, la "Gran Semana Mayor".

Vaya también nuestro agradecimiento a nuestros Hermanos mayores Honorarios, La Legión y la Cofradía de los "Moraos", que nos acompañan en el Miércoles Santo, para dar mayor esplendor y solemnidad.

Y nuestra gratitud de forma muy especial a los que la hacen posible, anunciantes, escritores, gráficas y entidades, ya que sin su colaboración, no sería posible.

A todos de corazón, Muchas Gracias.

*Fco. Javier Pérez Cervantes*  
Presidente-Hermano Mayor

# CONFECCIONES GARCÍA MELLADO

Confección de:

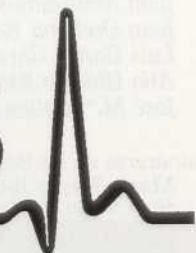
- Señoras
- Caballeros
- Lencería
- Hogar

Duranes, 13 - Teléfono 284 37 98 - ANTEQUERA

**Seguros**  
**EGes**

**SANITAS**

ASISTENCIA MÉDICA



**MORENTE asesores en seguros**

Plaza Cristóbal Toral, 4 - Telf. 284 34 98 - ANTEQUERA

*Más de 70 años al servicio de nuestros asegurados*



**Junta de Gobierno**

Presidente:

*Julio Matas Pozo*

Vicepresidente:

*Manuel Jesús Barón Ríos*

Fiscal:

*Juan Vegas Vegas*

Tesorero:

*Miguel Sánchez Fuentes*

Vicetesorero:

*Francisco Rosales León*

Secretario:

*Francisco Javier Pérez Cervantes*

Vicesecretario:

*Guillermo Ramos Pérez*

Cronista:

*Manuel Sotomayor Sánchez*

Vocales:

*Federico Esteban Vilchez  
 Fco. José Gutiérrez Fernández  
 Francisco García Mellado  
 Miguel Hinojosa Zurita  
 Francisco Sillero Gallardo  
 Antonio Bracho Rubio  
 Leonardo Manzano Recio  
 Agustín Puche Pérez  
 Antonio Carrasco Muñoz  
 Francisco Calvo Artacho  
 Daniel Herrera Gutiérrez  
 Gonzalo Ruiz Rojas  
 Francisco Gámez Burgos  
 Angel Guerrero Fernández*

Consejeros:

*José María Alarcón Romero  
 José María Alarcón Sánchez  
 Francisco Pérez Morilla  
 Antonio Cabanillas Peña  
 Manuel Higuera Flores  
 José Villalón Ramírez  
 Enrique Herrera León*

# Saludo



La Cofradía del Stmo. Cristo del Mayor Dolor y Ntra. Sra. del Mayor Dolor, un año más, y fiel a su cita con la Semana Santa, ofrece a sus lectores, una visión del trabajo cotidiano de los cofrades a través de los diversos artículos y colaboraciones que conforman esta revista.

Estamos en Cuaresma, es tiempo de reflexión y de preparación para ese gran acontecimiento que se aproxima: la Semana Santa, nuestra Semana Santa.

Durante unos días los creyentes vamos a presentar en la calle parte de nuestro trabajo diario realizado durante todo el año, vamos a mostrar al pueblo de Antequera y a aquellos que nos visiten, un patrimonio histórico que se remonta al siglo XVI, pero vamos a enseñar también a todos un patrimonio religioso que se remonta veinte siglos atrás íntimo y personal pero compartido con los demás, que vivimos diariamente, y del que en estos días damos testimonio público participando en los actos litúrgicos cuaresmales y en la celebración de la Pascua: "Así, pues, festejémosla, no con la levadura de la malicia y la maldad sino con los ácidos de la pureza y la verdad".

*Julio Matas Pozo*

Presidente de la Agrupación de Cofradías.



Concesionario para Antequera y Zona

**Sucesores de Juan Villalón, S.L.**

Carretera de Córdoba, 6 - Teléfono 284 29 40 - ANTEQUERA

**OPEL** 



# La Cruz una realidad de nuestra existencia.

*Por Isidro Rubiales  
Párroco de San Sebastián*

Mi amigo D. Francisco Javier Pérez Cervantes, Hermano Mayor de la Cofradía del Mayor Dolor, me pide unas letras para la Revista PREGON.

Vaya por anticipado mi felicitación porque directivos, cofrades y muchos fieles están trabajando por presentar una Semana Santa con el mayor esplendor posible.

Tratemos de revivir los misterios de la pasión, muerte y Resurrección del Señor.

Cuando la Revista salga a la luz, ya

en el pórtico de la Semana Santa, estaremos predicando las palabras de S. Pablo: "Nosotros predicamos a un Cristo Crucificado, escándalo y necedad para mucha gente (1 Co, 1, 23). Por eso la Iglesia, la Comunidad de los bautizados, no puede dejar de contemplar permanentemente al Salvador del Mayor Dolor. Pero el mundo nos invita a no mirar a la cruz, como dice nuestro S. Obispo en la carta sobre Jesucristo Salvador y evangelizador, nuestro mundo trata de ocultar la soledad de los



*Cristo de la Buena Muerte en su parada en el Hospital de San Juan de Dios*

*Foto: Guerrero*



*Jesús Nazareno del Consuelo (Cristo Caído). José de Mora. Siglo XVII.  
Iglesia Conventual de Ntra. Sra. de Belén.*





ALFA

NOLI

BATTLE



# AGRICOLA ANTEQUERA

*Francisco Guerrero*

**Oficina y Servicios:**

Nueva, 6 - Telf. 284 08 57

Particular: Telf. 284 00 32

29200 ANTEQUERA

ancianos, desea apartar de la circulación a los pobres, busca como aparcas a los enfermos crónicos y ha optado por la "Ética indolora" e insolidaria del placer sin complicaciones. De alguna manera se repite hoy la escena del Calvario donde los hombres le dejamos prácticamente sólo, sin otra compañía que su Madre, y un pequeño grupo de seguidores.

Hermanos, la cruz es una cruda realidad de nuestra existencia: la cruz de esa familia que tiene un hijo enganchado en la droga, la cruz de ese hombre maduro que se queda sin trabajo y no ve ninguna salida, la cruz terrible de esas poblaciones africanas, que van siendo exterminadas por la guerra y por el hambre.

Sólo el crucificado puede decir palabras de vida y de esperanza a nuestros crucificados de hoy. Pues Él venció la muerte y el odio y cuando la maldad y la

violencia quisieron poner la mano sobre Él para destruirlo, no pudieron hacerlo, pues Él mismo se había anticipado diciendo: "Nadie me quita la vida, yo la doy voluntariamente (Jn, 10,18).

Fue su gesto supremo de amor, donde resplandece la libertad soberana y la grandeza de Dios. Un Dios que no se complace en imponernos cruces, ni en hacer sufrir. Las cruces, dice el Sr. Obispo, son fruto de nuestra debilidad humana unas veces y del atropello de los violentos otras".

Para tratar estos temas a fondo y conocer mejor al Señor, se están formando grupos de adultos de inspiración catecumenal en la parroquia, van a comenzar a funcionar pasada la Semana Santa, son muchas las personas que han dado su nombre. El Señor espera tu respuesta ¡Se generoso!

Reiterándoles mis saludos, un abrazo.

## Bar

# "LA BODEGUITA"

**Especialidades: Vinos - Bocatas - Raciones**

San Agustín, 7 - Telf. 270 00 18 - ANTEQUERA





# Pequeño Cofrade

Por Federico Esteban Vélchez

Desde su más tierna infancia, el niño, por razón natural de ese primer abrir sus sentidos a una realidad que le es totalmente desconocida y contemplar tantas y tantas cosas nuevas que se le presentan día a día, comienza a sentir sensaciones, pregunta, observa, como si quisiera conocer en un solo instante todo aquello que para él es nuevo y a la par misterioso y deseable. Todos los aspectos de la vida real se le acercan a tal velocidad y con tanta fuerza que hacen de eficaz reclamo para que sus sentidos se sientan atrapados en una vorágine de nuevos sentimientos y deseos; atraído, en definitiva, por esa realidad que despierta en su alma tales emociones,

por ello,

gusta al pequeño imitar a los mayores, simular aptitudes y comportamientos como si de sueños alcanzados se tratara, procurando en todo momento expresar gráficamente, con notable candidez, la sensación que se viene despertando en él de alcanzar ese deseo de "ser mayor", por ello no duda en proponer a otros de su igual:

¿jugamos a...? un sinfín de variantes tiene esta pregunta, desde ser personaje importante a desempeñar cualquier papel que ha observado en la vida cotidiana de sus mayores.

Así, desde muy temprana edad, se le abre el mundo de las Cofradías. Cierta mañana de la mano de sus padres, cofrades, se le brinda la posibilidad de poner en práctica su sentido de imitación, cuando, visitando la Iglesia en que radica la Cofradía de sus mayores, se siente atraído por un cúmulo de estímulos que le

impulsan a conocer otras realidades y que despiertan en él, aunque sea imaginativamente, un deseo irrefrenable de participar en cuanto observa.

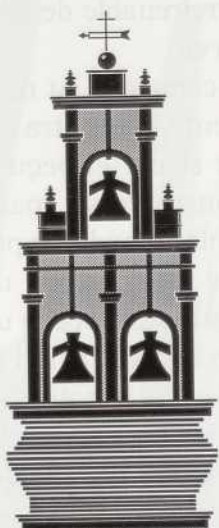
Y ello hace que comience su representación que, realmente, no es otra cosa que la atracción que siente el pequeño hacia la Cofradía. Construye su "paso", generalmente una tabla a modo de parihuela sobre la que se ha colocado una pequeña caja o "canastilla", y en ella una cruz o una imagen. La adorna de mil formas: flores, velas, pequeños jarrones, etc. y después, satisfecho de la obra realizada, a pasearla por las calles de Antequera, con su "Hermano Mayor", sus "Hermanacos", sus "Penitentes", y con ese chiquillo que portando una "cajita" a modo de hucha se acerca y te reclama:

¿un donativo para la procesión?

¿Imitación?, ¿aprendizaje?



*Pídanos presupuesto sin  
compromiso alguno.*



# La Colegiata

## CARPINTERIA DE MADERA

---

Polígono Industrial, Parcela F-12  
29200 ANTEQUERA (Málaga)

Teléfono: (95) 284 01 51

Fax: (95) 270 39 10

---



Sólo es el principio. Interesado y atraído por la realidad que "figuradamente" ha vivido en esta nueva experiencia, comienza a considerar su deseo de participar activa y directamente en lo que cada año, por Semana Santa, ve repetir una y otra vez,

e inquiera: papá, mamá, ¡yo quiero salir en la Procesión!

y comienza la andadura. Viste en un principio una túnica sencilla perteneciente a una Cofradía que por razón de su constitución es Cofradía de niños, la Pollínica, primer escalón en la vida de este cofrade-niño, que ofrece su inocente alegría, tumulto y juego, como contrapunto de lo que más tarde será dolor en la Semana de Pasión. ¡Dejad que los niños se acerquen a Mí! y verdaderamente los niños empiezan a acercarse a la Cofradía, con una palma en la mano, un ramo de olivo o una pequeña varita plateada, comienza su despertar a ese especial cariño que sienten los cofrades hacia sus Sagrados Titulares, centro real de su vida como tal, y que posteriormente, al alcanzar los años de juventud o madurez, le llevarán

a nutrir las filas de cofrades comprometidos en las distintas Cofradías de nuestra Ciudad.

*Desde entonces sigo tu camino,  
cuando comienza la primavera  
quiero ser que siempre fuera  
fiel cofrade peregrino.*

*Aún pequeño e indigente  
si en algo valiera,  
como verdadero cofrade escribiera  
siempre tu seguidor consciente.*

*Hoy mis pensamientos son infantiles,  
pero cuando sean diferentes  
por razón de edad y estado,*

*quiero que sea siempre este día  
para con palmas y alegría  
seguir caminando a tu lado.*

Pasan los años, y el niño y la niña que comenzaban su caminar cofradiero llevando en su mano una palma, han ido descubriendo, adentrándose en la vida de la Cofradía, una nueva aptitud más cer-





# J. GÓMEZ ARTACHO

**PINTURAS EN GENERAL**

C/. BOMBEO, S/N. - TELF. 284 36 27 - ANTEQUERA

# EL COTO



*Salón de bodas y banquetes, Pura P. Valle*

C/. Ramón y Cajal, 25 - Telf. 270 11 61  
ANTEQUERA



cana a los hermanos, formando un todo compacto, tanto de pensamiento como de obra, con el resto de los cofrades, ni más ni menos que calando íntimamente en el sentido de "hermandad" tan arraigado en el seno de las Cofradías.

Poco a poco van profundizando en los misterios de la Pasión, Muerte y Resurrección de Cristo, representados en las distintas expresiones plásticas de los desfiles procesionales de las Cofradías de Penitencia, ejemplo vivo y testimonial de "religiosidad popular" entroncados fuertemente en una profunda fe cristiana y sobre la que S.S. Juan Pablo II, en su visita a España, en 5 de Noviembre de 1982, decía:

*"SE QUE ANDALUCÍA NUTRE LAS RAÍCES CULTURALES Y RELIGIOSAS DE SU PUEBLO GRACIAS A UN DEPÓSITO TRADICIONAL PASADO DE PADRES A HIJOS, TODO EL MUNDO ADMIRA LAS HERMOSAS EXPRESIONES PIADOSAS O FESTIVAS QUE EL PUEBLO ANDALUZ HA CREADO PARA VESTIR PLÁSTICAMENTE SUS SENTIMIENTOS RELIGIOSOS, POR OTRA PARTE, LAS HERMANDADES Y COFRADÍA CREADAS A LO LARGO DE SIGLOS HAN OBTENIDO INFLUENCIA DEL CUERPO SOCIAL".*

y ellos, nuevos cofrades, rezan:

*En esta noche de sombra y vileza,  
Judas te condena con un beso  
al igual que nuestro desprecio,  
a horas de soledad y tristeza*

*Como es posible Dios mío  
que seamos Judas para los demás,  
siento en mi corazón escalofrío  
por esta conducta fatal.*

*¡Si Tú, Señor, te encontraste solo!*

*no permitas mi ausencia,  
dame tu fuerza y apoyo*

*para que mirando atrás,  
sea cofrade en esencia  
y no te traicione, en los hermanos, jamás.*

Multitud de etapas hay en la vida del cofrade, le veíamos al principio, de pequeñín, correr infatigablemente con una palma o una rama de olivo en la mano, arremolinados en grupos compactos durante el transcurso del desfile procesional de Jesús en su Entrada en Jerusalén.

Más tarde, tal vez, como Campanillero de Lujo, faceta en la que más de un cofrade se ha visto envuelto por el deseo familiar de que "el niño" lleve la túnica que llevó a su abuelo, sentido trascendental del sentir cofradiero.

También, solicitando en casa del Mayordomo una "ropa" porque en la niñez antequerana también está muy arraigado ser penitente. ¿Qué joven no lo ha sido?

Más adelante, cuando los años van pasando, es necesario aprender el noble y desinteresado oficio de "hermanaco". Nada más, ni nada menos, que con la misión de llevar a Cristo y a su Madre por las calles de Antequera.

Después, formar parte de la Junta de Gobierno de "su Cofradía". Desempeñar la labor de conservar y acrecentar el patrimonio cofradiero recibido de nuestros mayores y legarlo a la posteridad.

Y finalmente, su mayor responsabilidad, educar cristianamente a sus hijos, encauzarlos bajo la luz del Evangelio, y hacer de ellos, con su ejemplo y sacrificio, cofrades comprometidos que comiencen nuevamente este ciclo de nacer, vivir, crecer y morir como cofrade auténtico.

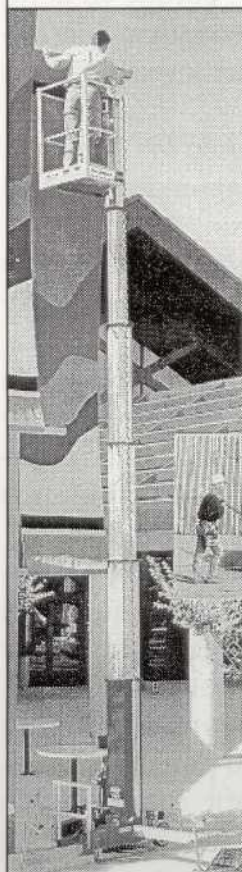


**CAFETERIA**  
**HELADERIA**  
**SALON DE TE**

# *Antiu Xixona*

Estamos en Antequera en:

**C./ Alameda**



**AHORA, LIMPIEZAS DE ALTURA  
IMPOSIBLES DE ALCANZAR**

***Hasta 12 metros***

- LIMPIEZA DE EDIFICIOS
- ABRILLANTAMIENTO DE SUELOS
- LIMPIEZA DE OBRAS
- LAVADO DE ALFOMBRAS Y MOQUETAS
- LIMPIEZA DE ESCAPARATES
- LIMPIEZA DE DEPOSITOS Y ALJIBES

# **C.A.L.**

**COMPAÑIA ANTEQUERANA DE LIMPIEZA**

ALAMEDA DE ANDALUCIA, 38 - 1º • ANTEQUERA  
TELF.: (95) 284 08 88 • FAX: (95) 270 36 54



Y así lo que empezó como imitación o juego, se ha transformado en un modelo de vida. Ser cofrade compromete y mucho, no se trata solo de participar activamente en la Cofradía y en sus actividades, a más de ello —todo importante— exige un compromiso cristiano de “hermandad” para con los hermanos más

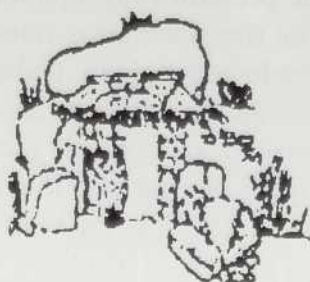
necesitados; estar presentes en aquellas situaciones en que son necesarios nuestros servicios para la comunidad, trabajar, según las posibilidades de cada uno, en los movimientos parroquiales, y en definitiva llevar a la práctica todo lo que conlleva el título de “HERMANO COFRADE”.



MERCEDES-BENZ

# Talleres Belén

C./ Belén, 15 - Telf. 284 23 72 - ANTEQUERA



# TOLDOS SIERRAS

Fabricación de toldos en general y mobiliarios de jardín

**ALQUILER DE TOLDOS**

C./ Nueva, 17-B – Teléfono 284 25 88 – ANTEQUERA



*CAFETERÍA*

*PASTELERÍA*

*HELADERÍA*

AVDA. DE LA LEGIÓN, 25, LOCAL 2 - TELF. 270 32 64  
ANTEQUERA (Málaga)



# Poetas del Mayor Dolor

Por Juan Manuel Moreno García

Hay que escribir, antequeranos, el *Cancionero del Mayor Dolor*. Y hay que hacerlo ya, sin dilaciones ni pretextos. Porque desde los clásicos hasta nuestros días se han escrito abundantes composiciones poéticas sobre el Cristo, la Virgen, la Cofradía, los Pasos y los Hermanacos del Mayor Dolor.

El trabajo es relativamente fácil. De verdad, que no exige una acendrada paciencia benedictina. Sólo requiere una carga de amor inmenso por Antequera y su Semana Santa. La investigación comenzaría por la lectura de los clásicos (Pedro de Espinosa, Cristobalina Fernández de Alarcón, Salvador Rueda, Francisco Muñoz y Pabón, Trinidad de Rojas y Jerónimo Jiménez Vida) para consultar después, con toda meticulosidad, la prensa local del siglo XX (La Verdad, El Herald, Nueva Revista, El Sol de Antequera, Pregón...)

Obtenido el repertorio poético, podríamos clasificarlo de acuerdo con diferentes criterios: autores, fechas temporales de producción, temática, modalidad de los poemas, órgano de publicación, popularidad de los trabajos... para después gozar con esta ingente producción de bellas palabras, de sugestivas imágenes y oraciones transidas de fervores. Religiosos, seglares, miembros de la Cofradía, Visitantes, Pregoneros... han escrito y dicho cosas verdaderamente impresionantes sobre el Mayor Dolor. ¿Dejaremos que se olviden o se pierdan?

Un Capítulo señero de esta producción habrá que buscarlo en los Conventos antequeranos. Sobre todo entre los Frailes Capuchinos. Nombres como los de Fray Santiago de Fuengirola, Fray José de

Chauchina, Fray Esteban de Puente Genil y Fray Rafael de Antequera son corazones seráficos amantes de la Ciudad y enamorados del Mayor Dolor. Sería ingratitud aplastarlos en la mudez.

## Don Rafael de Talavera y Don Rafael de la Linde

De la década de los años 50, quiero citar dos nombres relevantes de la *Poesía Pasionaria Antequerana*: Rafael de Talavera Gómez y Rafael de la Linde Gómez. Por supuesto que hay otros muchos presentes en mi corazón.

Lenta y pausadamente paseaba *Don Rafael de Talavera* por la estancia de su afamado despacho de procurador, en calle Lucena, mientras contaba con los dedos de sus manos el engranaje y combinación de sus versos. Todo reflexión y creatividad. Nacían del cerebro y del corazón, con la mirada siempre puesta en su amada Antequera, los exasílabos y los octasílabos, temas y rimas, imágenes y metáforas, memorias y proyectos... como quien se siente portador de una potente luz que no puede quebrar su mensaje.

En 1953 (El Sol de Antequera) canta al Cristo del Mayor Dolor. Y lo hace desde una pulcrísima doctrina cristiana. El pecado, como doloroso garfio, ahonda los desgarrones del Cristo. Aumenta el desconuelo de quien es nuestro consuelo. Humilla y abate. Menosprecia y envilece. El poeta pide al Cristo no le deje de su mano. La seguridad en el vencimiento de las tentaciones está en este Dios-Hombre cuya fuerza es invencible.

Sin embargo, tengo para mí, que una emocionante reflexión sobre el Hermanaco, sus anhelos y fuerzas, genios



# LOS DOLMENES

MANUFACTURAS LOS DOLMENES S.A.

**Especias, infusiones y  
fórmulas completas para  
la industria cárnica.**

**Nosotros ponemos  
la Calidad, usted  
el consumo.**

Polígono Industrial, Parcela I-8  
Teléfonos 284 39 56 (3 líneas), 284 52 13  
Fax 270 03 50  
ANTEQUERA



y debilidades... la supo perfectamente describir Rafael de Talavera en su poesía "Ecos de una nostalgia" publicada en la Revista "Pregón" de marzo de 1956. El Hermanaco es aquí entendido como "*ímpetu de atleta*", fuerza física atada a los asideros del paso, ascensión de horquillas al servicio del Señor de los Señores. La clave para entender al Hermanaco está siempre en la *síntesis*. No basta con los afanes del cuerpo; habrá que añadir el dinamismo del espíritu. Y junto a este incomparable espectáculo debemos juntar siempre el razonable pugilato de los Hermanacos por conseguir las cuatro esquinas del paso, las cuatro piernas del trono, los cuatro puntales del fervor.

De Don Rafael de la Linde Gómez me llama poderosamente la atención el carácter monográfico de su poesía inclinada siempre a cantar las honduras y excelencias espirituales de la Virgen de la Paz. Esto era lógico en un Cofrade de Abajo. Sin embargo, Don Rafael, no cayó jamás en dimes y diretes con otras Cofradías de la ciudad. En cierta manera, siendo de la Paz, él era la paz misma. Y desde los tranquilos remansos de la paz, y de su paz, también cantó fervorosamente al Cristo del Mayor Dolor. Puesto de rodillas ante su imagen exclama con el clásico: ¿Acaso hay dolor como tu dolor?

### Las décadas de los 60 y 70

De esta época me permito subrayar tres nombres: Hilario Angel Calero, Francisco Cordón Henestrosa y José Muñoz Burgos. Con ellos se configura una poesía que toma como centro de sus sentimientos el hecho histórico mismo de la Redención. Jesucristo no es un personaje más de la historia del hombre cuya doctrina habrá que cotejar con el pensamiento de otros profetas. Cristo *es la viga maestra y la clave del arco de nuestra existencia*. Él es el valor de los valores. A pesar de que le vemos caído en tierra, vejado y azotado su cuerpo por el violento látigo de nuestros pecados, a pesar de ello, este Cristo del Mayor Dolor es brillante y sublime, es la belleza que salva al Mundo. Ahora te vemos, Cristo del Mayor Dolor, caído en tierra y asolado; pero todos recordamos aquel mediodía de esplendores en el Monte de las Bienaventuranzas. Aquel día se alejaron las sombras del corazón enfermo y estallaron de gozo nuestras venas. Pero entonces y ahora, glorioso y caído, fuerte y débil, majestad y vasallaje, nosotros olvidamos nuestras redes, los arados y todas nuestras pequeñas urgencias. Porque al verte, Señor, nacieron en nuestro espíritu arroyos de delicias:

*¡Tu dolor, Señor, mi pecho oprime  
Tu dolor es el dolor que nos redime!*  
(J. Muñoz Burgos, 1962)

## Pieles GARMOPIEL

Venta Directa al público a precios fábrica.

Arreglos, transformaciones, limpieza y conservación en cámaras frigoríficas durante el verano; y todo con la garantía de auténticos profesionales de la piel.

**Cuesta Zapateros, 5 - Telf. 284 06 71 - ANTEQUERA**



# DROGUERÍA - PINTURAS

# Varo

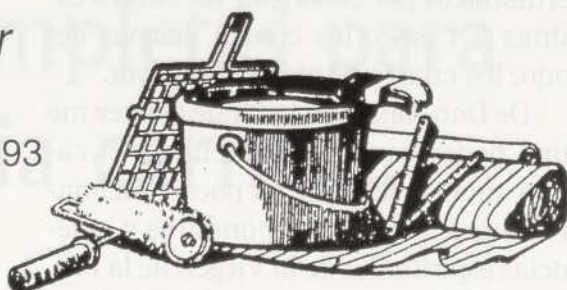
**ANTONIO  
VARO  
MARTÍN**

SOMOS ESPECIALISTAS EN:  
PINTURAS INDUSTRIALES - IMPERMEABILIZANTES  
DECORACIÓN DEL HOGAR

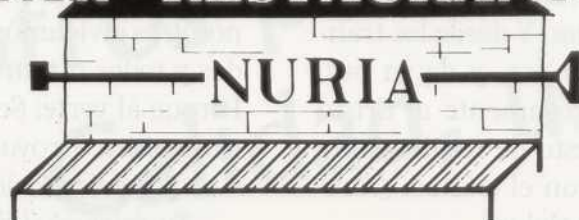
*Dele color a su hogar*

Estamos en:  
Cruz Blanca, 14 A - Telf. 284 28 93  
ANTEQUERA (Málaga)

SERVICIO GRATIS A DOMICILIO



## BAR - RESTAURANTE



Deguste sus exquisitas tapas variadas

Amplio y confortable salón para:

- \* Bodas
- \* Bautizos
- \* Y todo tipo de reuniones sociales



Cambrón de San Bartolomé, 7 - Teléfono 270 13 81  
Antequera



### Las últimas décadas

En la prensa local antequerana de los años 80 y 90 podrá comprobarse que el número de láminas y fotografías semanasantas es superior en todo caso al número de poesías. ¿Se ha perdido acaso la vena estética? No quiero pensarlo así porque la poesía es inmortal. Quizás la explicación la encontraremos en la cotización altísima que encuentra en la sociedad postmoderna la antigua máxima pedagógica: *"Una imagen vale más que mil palabras"*. Y los creyentes quieren ver a su Cristo, y el desfile de los Hermanacos por la cuesta de su devoción, y la entrada del paso, y las flores, y los campanilleros de lujo, y las bambalinas del palio de la Virgen. Esto es así, no la toquéis porque esta es la rosa de los sentimientos antequeranos.

También la poesía tiene su presen-

cia en estos años postmodernos. Deberán releerse, para comprobarlo, algunos de los *Pregones de la Semana Santa* de estos años. Hay dos que me produjeron verdadero impacto. El pronunciado por Francisco Montero Galvache en 1982 y el de José Ruiz Sánchez de 1983. Ahí sigue viva la poesía:

*"Dolor de dolores en la torre  
que está rezando  
El ángel de los vientos  
antequeranos"*

Mas en todo caso hagamos un apretado y único ramillete con poesía e imagen, con versos e intuiciones, con los ojos que miran y el corazón que siente. Y pongamos este ramillete al pie del trono del Señor del Mayor Dolor en la tarde del Miércoles Santo antequerano.

# José A. Rojas

*Estilista  
Peluquero  
Cuidados del cabello  
Asesoramiento*

**Cita previa: teléfono 284 53 03**

C./ Rodaljarros, 3 - ANTEQUERA



## CADA DÍA MÁS CERCA

Les invitamos a conocer  
su nueva oficina OCASO en:

**ANTEQUERA**

**Pza. Fernández Viagas, 3 - bajo**

(junto a Pza. San Francisco)

**Tfno. 284 15 89**

**CADA DÍA MÁS SEGUROS**





# Sobre la Cofradía del Dulce Nombre

Por José Escalante Jiménez

Una de las partes más oscuras de la historia de la cofradía del Dulce Nombre de Jesús y Nuestra Señora de la Paz coronada, nos la encontramos en sus orígenes. La falta de documentación en su archivo y de una investigación profunda en otras fuentes documentales paralelas como pueden ser los protocolos notariales, han sido un factor fundamental para que a lo largo del tiempo se haya enmarañado los primeros pasos de ésta hermandad antequerana.

No vamos a hablar aquí del renombrado pleito de los treinta años, aunque aun queda mucho que escribir sobre él, ya que por fin se ha conseguido reunir de una vez, todas las resoluciones que se dictaron desde su inicio en 1592, aunque en cierta forma vamos a tratar un aspecto del mismo, me estoy refiriendo al cumplimiento de la ejecutoria que obligaba a la cofradía Sacramentada del Nombre de Jesús Nazareno del Colegio de Santa María de Jesús, a hacer entrega de todos sus bienes a la cofradía del Dulce Nombre de Jesús.

Este importante e interesante hecho, quedó reflejado en una escritura publica el 26 de octubre de 1618, ante el escribano del número de esta ciudad Alonso Fernández Alba<sup>1</sup>. Y lo suscribieron el entonces prior del convento de Santo Domingo fray Gaspar de Frías y el Licenciado Bartolomé Fernández Arias, cura presbítero de la iglesia de San Salvador, lugar donde se encontraban depositados en aquella fecha todos los enseres de la co-

fradía fundada en el Colegio de Santa María de Jesús.

Es un documento de gran extensión, donde se pormenorizan una gran cantidad de datos que hoy no vamos a desvelar, tan solo vamos a hacer referencia y aportar lo más llamativo del mismo, el inventario completo de enseres que se reciben en el convento de Santo Domingo.

Del mismo, nos referimos a la escritura, hemos suprimido para no aburrir al lector las referencias a escrituras de censos, arrendamientos y otros documentos de similares características dejando tan solo las referencias a las imágenes y elementos de culto.

Sin más dilaciones pasamos a ver este inventario:

- "Una bandera de tafetán carmesí doble con sus dos cordones y una cruz de plata y pie de palo.
- dos mesas de manteles de altar de gusanillo de lino.
- dos frontales uno de tafetán zarabandado y otro de grana.
- un manto de anaucote de nuestra señora.
- un monzil de bayeta negro.
- una ropa de tafetán llano negro.
- una saya de nafalla negra y con mangas.
- un lienzo blanco de la Verónica.
- una camisa de Nuestra Señora y otra que tiene puesta y un velo de tafetán morado con sus cordones.
- un mongil negro de anafalla de la Magdalena.
- una túnica de nabal morado de Jesús Nazareno.
- dos bandas de San Juan, una blanca y otra morada de tafetán.
- dos cetros nuevos negros con sus astas.



**Sdad. Cooperativa Andaluza**

# **“El Torcal” de Antequera**

**CONSTRUCCIONES**



Oficinas en: Santísima Trinidad, 15 bajo  
Teléfono 270 00 70

Porterías, 44  
Teléfono 284 06 10

## **CRISTALERÍA**

# **ROSGU, S.L.**

Les recuerda que podemos servirles  
vidrios de seguridad - antirrobo y antibala

Dobles acristalamientos, Acristalamiento de Edificios

Vidrieras artísticas, Vidrios decorados

Mamparas de baño

Avda. de La Legión, 15 - Telfs. 270 10 32 - 270 38 79

**ANTEQUERA**



- una barra de hierro con dos alcayatas.
- dos insignias de bulto una de la Magdalena y otra de la mujer Verónica.
- dos paños.
- una gorgera de Nuestra Señora y otra que tiene puesta.
- un par de puños con sus puntas de Nuestra Señora, los otros lo tiene puestos.
- tres molleras de Nuestra Señora que la una tiene puesta.
- cuatro tocas y una bengala de Nuestra Señora de más de otras que tiene puestas.
- un arca de pino con su llave, en que están los bienes de suso referenciados=un berdegado de nuestra señora.
- una saya de tafetán negro.
- una ropa de tafetán escamillado negro.
- un manto de bural.
- una corona plateada.
- una imagen de Nuestra Señora que es de bulto.
- ítem la imagen de Jesús Nazareno de bulto con su cruz a cuestras cabellera y tres potencias.
- una túnica de tafetán morado.
- otra de lienzo morado viejo.
- ítem otra imagen de San Juan con su cabellera de bulto con su diadema y túnica morada de tafetán carmesí y camisa que tiene

puesta.

- un juadamesi viejo con una cortina de tafetán morado con su cielo del mismo tafetán.
- unas bandas grandes de entierro con su paño de terciopelo negro.
- ítem dieciséis orquillas con sus astas.
- cuatro cetros.
- una campanilla.
- un libro de las constituciones de la cofradía encuadrado..."

Como hemos visto es realmente interesante este documento, que continua haciendo referencia a los libros de la hermandad y las escrituras de obligaciones.

Ya para concluir destacar un importante dato, hasta ahora no se tenía la completa seguridad de que la primitiva imagen de Nuestra Señora de la Paz procediera de la cofradía fundada en el convento de franciscanos terceros, hoy podemos comprobar que así fue y desde un principio está vinculada con la venerada imagen del Dulce Nombre de Jesús Nazareno.

Nota

1.A.H.M.A. Fondo de Protocolos Notariales. Legajo n.º 740.



*Antonio Rosas Molina*

Camino de Gandía, 1  
(junto al campo de fútbol El Maulí)  
Teléfono y Fax 270 32 73  
ANTEQUERA



# VECALU, S.L.

## MONTAJES ELECTRICOS

**Especialidad en:**

GANADERIA - INDUSTRIA - CENTROS DE  
TRANSFORMACION - LINEAS DE AT Y BT.

**Distribuidor Oficial Máquinas de:**

ALTA PRESION AGUA FRIA - ALTA PRESION  
AGUA CALIENTE - ASPIRADORES EN SECO Y  
HUMEDO - INSTALACIONES DE LAVADO PARA  
VEHICULOS INDUSTRIALES.

### KARCHER

Venta y Exposición de Material en  
C./ Real, 92 - Teléfonos 284 09 87 y 272 32 47  
CAMPILLOS



# Imago Imaginis.

## Un ejemplo de propaganda visual bajo las ópticas popular y culta.

Por Juan Antonio Sánchez López

### RESUMEN

Durante la Edad Moderna, el grabado fue un magnífico medio de propaganda para divulgar entre el público la iconografía religiosa. Una escultura del siglo XVIII existente en la iglesia de San Sebastián de Antequera y cuatro grabados coetáneos a la misma que la reproducen, constituyen el ejemplo que nos permitirá abordar el contexto ideológico y el estudio comparativo entre la visión "culta" y la "popular", de una misma imagen de referencia.

### ABSTRACT

Engraving was in the Modern Age an excellent mass-media for Sacred Iconography divulgation. An image in sculpture, dated on the XVIII century and located in San Sebastian church in Antequera (Malaga), and four contemporary engraved pictures which reproduce it, are the example taken for studying ideological contest and for comparing "cultured" and "popular" versions from the same reference image.

El impulso dado por los estudios iconográficos a la investigación y problemática de las fuentes artísticas ha permitido calibrar y reconocer, sobradamente, la extraordinaria importancia del grabado y las restantes artes gráficas, como vehículo de difusión y propaganda visual e ideológica. En lo concerniente a la imagen sacra, la palabra escrita resultaba demasiado abstracta a los ojos de los mecanismos doctrinales contrarreformistas.

Por tanto, bien pronto se hizo necesaria la creación de un complemento visual que apoyase y, a la vez, reforzara y facilitase la experiencia mística que el individuo verifica en el instante de elaborar una "imagen mental" o "composición de lugar", del pasaje propuesto como motivo de reflexión.

Tal medio no iba a ser otro que la estampa grabada, la cual concita otras funciones complementarias y distintas a las ya referidas en calidad de mera ilustración, elemento de transmisión y propagación de modelos artísticos y compositivos e, incluso, como *alter-ego* de la imagen religiosa en sentido estricto. En



*Santísimo Cristo del Mayor Dolor, siglo XVIII, realizada por Andrés de Carvajal.*



**RESTAURANTE**

*El Kiosco*

**Especialidad en:**  
*Solomillo a la pimienta*  
*Chivo*  
*Jabalí al tinta*  
*Cordero al horno*  
*Carnes a la brasa*  
**Salón para reuniones**

Pantano del Chorro - Telf. 211 23 82 - ARDALES (Málaga)

# BAEZ SIERRAS, S.L.

**CONCESIONARIO FRIGO, S.A. Y FRUDESA**

**Alimentos congelados,  
pescados y mariscos**

Ctra. Córdoba Km. 523  
 Telf. (95) 284 42 33 - Fax (95) 284 49 92  
 29200 ANTEQUERA (Málaga)



**Van den Bergh**

BETAFRIT  
 TULIPAN  
 LIGERESA

BON VIVANT  
 LA TARTELIERE  
 FLORA

CALVE  
 KRONA  
 LIPTON





este último supuesto, la estampa será un eficaz instrumento propagandístico y doctrinal, entre cuyas finalidades figuran servir al espíritu combativo y militante de la época frente a las herejías y la Iglesia Reformada, e incentivar las emociones y estímulos pietistas de la población. Especialmente, entre las gentes sencillas, en quienes el grabado solía inspirar el mismo respeto y veneración que los retablos, las tallas y pinturas de los templos<sup>1</sup>.

Además de introducir el icono predilecto de cada cual en el propio hogar, convirtiéndolo en beneficiario de los poderes taumatúrgicos del original reflejado en ella, la estampa permitía satisfacer todo género de devociones privadas a un precio asequible. Su disponibilidad la situaba al alcance de los sectores sociales más desfavorecidos, en oposición a la considerable inversión acarreada por el encargo de imágenes esculpidas o sobre lienzo, que solo las clases adineradas, por deseo de prestigiarse, podían permitirse el lujo de poseer en sus oratorios y capillas particulares.

Entre la multitud de estampas fabricadas en España a lo largo de la Edad Moderna, las reproducciones de imágenes célebres ocupan una posición preponderante. Además de constituir un excepcional testimonio histórico de la mentalidad social en el plano local, este género de documentos gráficos permite atestiguar el potencial enblemático del icono sacro como el elemento aglutinante y de identificación, que imprime cohesión a un grupo o colectivo más o menos numeroso, en el caso de una Cofradía, una villa e, incluso, una ciudad entera<sup>2</sup>. Por otra parte, también detentan el interés antropológico que permite contemplarlas como el instrumento "publicitario", y el "arsenal" mediante el cual los depositarios de los prototipos originales afronta-

ban la "batalla" por la captación de devotos, que enfrentaba a su imagen contra sus "enemigas". Al respecto, no puede ser más explícito el testimonio redactado por León de Arroyal a finales del XVIII, el cual retrata, de modo fidedigno, la visceralidad y el enardecido apasionamiento que estos lances solían provocar en la Villa y Corte de Madrid: *La Virgen de Atocha, la de la Almudena y la de Soledad se compiten la primacía de milagrosas, y cada una tiene su partido de devotos, que si no son idólatras, no les falta un dedo para hacerlo*<sup>3</sup>.

Sea como fuere lo cierto es que, con mayor o menor fortuna artística, los "retratos" de imágenes compartían unos idénticos objetivos ideológicos. El análisis y estudio del caso particular ofrecido por la talla del Cristo del Mayor Dolor de Antequera y los cuatro grabados, que lo representaron en fechas prácticamente coetáneas a su hechura, nos posibilitará abundar en éstas y en otras cuestiones. Asimismo, la consideración del icono escultórico como "imagen de referencia", constituye el punto de partida que nos hará distinguir la visión "cultas" y elaborada de la interpretación "popular" y rústica de la misma.

## 1.- LA IMAGEN DE REFERENCIA

En 1771, los canónigos de la Insigne Colegial de San Sebastián de la ciudad de Antequera se veían sorprendidos por un presente un tanto insólito, cuyo donante venía a ser, simultáneamente, su propio creador. En efecto, en Junio de dicho año, el escultor Andrés de Carvajal y Campos, afincado en Antequera a partir de 1740, hacía entrega a los capitulares de una patética efigie en madera policromada de Cristo desnudo, en actitud de arrastrarse en pos de su túnica después de la Flagelación:



*Meml. de Dn. Andrés Carvajal en qe. manifiesta qe. pr. el mucho amor qe. tiene a esta Sta. Ygla. quiere donar graciosamente para qe. se venere en ella una Ymagen de Christo nro. Bien, de esta estatura perfecta qe. ha trabajado con todo esmero y cuidado, en el paso tierno de estar caydo en tierra después de los azotes de la Columna: Visto se admitió la Donazion y se dió comisión a los Sres. Nava y Zenzano para qe. de parte de este Cabildo le den por ella las correspondientes gracias, y pasando después a discurrir sobre el lugar donde se había de colocar dha. sagrada Ymagen, se dió comisión p<sup>a</sup> ello a dicho Sor. Zenzno<sup>4</sup>.*

Vista la obsesión del hombre barroco por la consecución de honores y privilegios ceremoniales, esta cesión tal vez distaba bastante de asemejarse a un acto de piedad espontáneo y fortuito. La generosidad de Andrés de Carvajal entrañaría más bien otras aspiraciones, de cara a reforzar su propia posición social frente al resto de sus conciudadanos. Concretamente, el lograr de los canónigos de la Colegiata el compromiso de que, llegado el día de su fallecimiento, las campanas de la ciudad doblaran como si de un clérigo se tratase<sup>5</sup>, lo que, dicho en otras palabras, se traduce en un intento de equipararse en dignidad y reconocimiento *post-mortem* a uno de los estamentos privilegiados, dentro del organigrama del Antiguo Régimen<sup>6</sup>.

Semejantes intenciones no pueden resultarnos extrañas, visto el afán, a veces obsesivo, de varios artistas de la Edad Moderna por alcanzar de los ámbitos institucionales variopintos distingos de "nobleza", bien a través de la lucha personal por la consecución de algún cargo público o familiatura del Santo Oficio, como sucedería con el famoso escultor e imaginero Pedro de Mena y Medrano, bien mediante la vía de la negociación y pug-

na en defensa del colectivo<sup>7</sup>. En este último supuesto, los intentos por liberar a las Artes Plásticas del sistema gremial-artesanal, irán encaminadas a procurar exenciones fiscales para pintores y escultores, amén de conseguir la recalificación profesional de sus respectivas actividades como tareas meramente intelectuales y creativas y no serviles y manuales<sup>8</sup>.

Ante las excelentes calidades de la talla, los capitulares no debieron poner excesivos reparos a la petición de Andrés de Carvajal, cuyo presente fue inmediatamente aceptado. Según las noticias contenidas en la referida Acta Capitular de la Iglesia Colegial, del 8 de Junio de 1771, el canónigo Francisco Ruiz de Zenzano, por decreto del Cabildo, asumía todas las competencias concernientes al traslado de la imagen desde el taller del artista, sito en la calle del Gato, hasta la Puerta Chica de San Sebastián. La diligencia tomó cuerpo bajo la forma de una improvisada comitiva procesional, presidida por la talla ubicada sobre unas parihuelas de madera, y el acompañamiento del propio Andrés de Carvajal, sus cuñados y su hijo, el también escultor y pintor, Miguel María Carvajal y Talavera<sup>9</sup>.

Desde el instante en que la escultura, conocida a partir de entonces bajo la denominación de *Cristo del Mayor Dolor*, traspasó los umbrales del primer templo antequerano y quedase ubicada en el trascoro del mismo, el Cabildo Colegial, consciente de sus valores comunicativos, hizo de ella el centro preferente de una bien orquestada campaña de popularización devocional entre el vecindario, en la que los grabados estudiados jugarán un papel decisivo según veremos. Por tanto, y frente a la desaforada "competencia" representada por las imágenes titulares de las Congregaciones, Hermandades y Cofradías penitenciales y letíficas y las



advocaciones protectoras y “protegidas” de las grandes ordenes religiosas, la Colegiata también contaba ya con un reclamo plástico, tremendamente efectista a la hora de desviar a su favor los múltiples y considerables beneficios de cualquier tipo, implícitos a raíz de la tenencia de todo icono con fama de “milagroso”.

De hecho, el proposito de mantener el culto a la efigie alejado de cualquier propuesta de asociacionismo laico, que mermase la influencia y, en definitiva, el derecho de posesión efectiva del Cabildo sobre ella, se constata a principios del siglo XIX, cuando los canónigos de San Sebastián alientan la fundación de la Congregación del Cristo del Mayor Dolor, cuya existencia apenas rebasó el medio siglo<sup>10</sup>. En cualquier caso, no sería hasta 1950 cuando esta obra escultórica cuente con Cofradía de Pasión propia<sup>11</sup>. No obstante, los mismos capitulares habían promovido el establecimiento, ya en fechas antecedentes, de un Caudal o comisionado encargado de canalizar y administrar la hacienda, rentas, bienes, dotaciones y fondos pecunarios ofrendados al Cristo del Mayor Dolor, cuyo montante ascendía, en 1841, a la cantidad de 32095 reales y 25 maravedíes<sup>12</sup>.

La escultura tallada por Andrés de Carvajal recoge un tema apócrifo de singular rareza en la iconografía pasionista, cuya inspiración, lejos de responder a una interpretación fidedigna y narrativa de los textos evangélicos, obedece al influjo que los escritos exegéticos y los libros de meditación, ejercieron en la mentalidad y en la formación del individuo de la época barroca. En consecuencia, nos hallamos ante la secuencia final del episodio de la Flágelación, cuando una vez sufridos los azotes, Cristo es desatado por los sayones e intenta, desesperadamente, cubrir su desnudez con las vestiduras de las que ha

sido despojado.

No deja de resultar sugestivo el interés demostrado por Carvajal a lo largo de su carrera, por la representación escultórica de la temática de la Flagelación y sus instantes cronológicos mas inmediatos, los cuales dejaría plasmados en un conjunto de cuatro imágenes procesionales hiladas argumentalmente entre sí. De una parte, el artista plasmó la narración oficial de los hechos en sendas versiones de *Cristo atado a la Columna*, conservadas en la antequerana iglesia de Belén y en la de los Remedios de la localidad sevillana de Estepa. Pese a amoldarse a idénticos parámetros formales, ambas obras suscriben diferentes actitudes y un divergente planteamiento iconográfico, pues si en el primer Flagelado el protagonista se nos muestra erguido y con mirada implorante, el segundo nos revela el cansancio y la huella que el sufrimiento ya ha producido en él, al concebirlo con la cabeza inclinada, la vista perdida en el pavimento y el cuerpo vencido, lo cual le obliga a rodear la columna con los brazos, en demanda de un punto de apoyo consistente<sup>13</sup>.

De otro lado, los momentos posteriores al suplicio tuvieron su oportuno reflejo en otro par de esculturas. El *Cristo del Perdón* (destruido en 1936 y custodiado en el Convento de Capuchinos de Antequera), presentaba al personaje todavía atado al fuste, y el gesto suplicante, aunque recostado sobre la clámide; una visión ya tratada por Diego Velázquez en el enigmático lienzo de *Cristo Flagelado contemplado por un alma cristiana*, perteneciente a los fondos de la National Gallery londinense.

El *Cristo del Mayor Dolor* significa la culminación del ciclo, además de constituir la obra maestra de Andrés de Carvajal. Pese a lo relativamente tardío de su



**CAFÉ-BAR**

**P I Z A R R O**

*Especialidad en Comidas Caseras – Gran Terraza*

C./ Pizarro, 32 - Teléfono 284 50 10 - ANTEQUERA



**FLORISTERÍA EMI, S.L.**

**RAMOS DE NOVIA - CORONAS**

**RAMOS REGALOS**

**ARTÍCULOS REGALO**

C/. Duranes, 9 - Teléfono 284 00 34 - ANTEQUERA (Málaga)



**QUESOS-NARBONA**

POLLOS, CARNES FRESCAS, PAVOS, GALLINAS.

**Manuel Narbona Jiménez**

DISTRIBUIDOR DE ARTICULOS ALIMENTICIOS

QUESOS FRESCOS, ACEITE, MANCHEGO

PARA PEDIDOS:

Vega, 18 - 1.º A

Teléfono 284 41 89

Almacén: Campillo Bajo, 4

Teléfono 270 21 94



**TALLERES EUROPA**

NUEVAS TECNOLOGÍAS DEL AUTOMÓVIL

**Especialidad en:**

- *Inyección Electrónica y Mecánica*
- *Analizador de motores de cuatro gases*
- *Pruebas de consumo de gasolina*

Parque Nueva Antequera (Avda. de La Legión) - Telf. 270 30 73



fecha de ejecución (1771), es una pieza que comulga de pleno con la teatralidad y los dejes declamatorios y grandilocuentes de la plástica barroca. La posición gateante y genuflexa y el gesto interrogante imponen una composición marcadamente transversal reforzada merced al carácter frontal y decorativo deducible de su ubicación en la urna empotrada en el retablo del trascoro de la Colegiata de San Sebastián. El brazo derecho extendido y casi alzado del suelo efectúa la acción de asir las vestiduras mientras el izquierdo aún permanece fuerte y firme en aras a soportar el peso del cuerpo. El volumen del tronco y los ajustados pliegues del sudario marcan la transición hacia las extremidades inferiores cuyo movimiento se insinúa haciendo avanzar la rodilla diestra sobre su opuesta invirtiendo la estabilidad y el equilibrio de la parte delantera.

La orientación de la cabeza levanta y girada al igual que el rostro hacia el punto de mira del espectador configura el recurso comunicativo que posibilita el diálogo mudo con el público. En virtud de esta premisa la efigie no solo demanda la conmiseración de quien le observa, sino que de manera subliminal le sugiere la idea de una Pasión renovada perpetuamente cada vez que la mirada se cruza con la de sus interlocutores lo cual acaba descontextualizando la escultura del hecho histórico que sirve de base argumental a la escena a haciéndola trascender a un plano atemporal.

Estilísticamente el *Cristo del Mayor Dolor* denota el expresionismo barroco y lacerante generalizado en la estatuaría alto-andaluza por los seguidores de la familia de los Mora uno de cuyos miembros Diego de Mora actuaría de formador de Carvajal en su taller granadino. El rictus jadeante la pesadez de los párpados y

el aspecto demacrado de la faz contrasta con el trazo delicado y la finura de las facciones. Muy efectista es la apariencia mojada de la barba recortada y los mechones capilares los cuales se adhieren al bloque craneano, esparciéndose sobre los hombros os en finas hebras humedecidas por el sudor y la sangre. Al abordar la interpretación del desnudo el artista incurre en una brutal antítesis plástica inherente a las funciones persuasivas de la talla a y a los convencionalismos y códigos icónicos vigentes. El modelado terso de la anatomía a se contrapone a la impronta tétrica y escalofriante de las carnaciones a pulimento claras y rosáceas surcadas con profusión de veladuras púrpuras y amoratadas que recrean de modo estremecedor las múltiples heridas.

En este punto cobra especial relieve la justificación del tema a por las fuentes literarias que describen los tormentos de aquel *joven elegante, nobilísimo y santísimo totalmente flagelado y cubierto de sangre y de cardenales* del que hablara Ludophus de Saxonia en su celebrada *Vita Christi Cartuxano*. De ahí que la secuencia escenificada por el Cristo del Mayor Dolor sin contradecir la verosimilitud de los textos oficiales sea ante todo una circunstancia intuida por los exégetas especialmente recomendable como motivo de reflexión personal. Con este sentido se recoge en las *Meditaciones de la Pasión* del Pseudo Buenaventura<sup>14</sup>, el *Tratado de oración y Meditación y Devoción* (1533) de San Pedro Alcántara<sup>15</sup>, los *Ejercicios espirituales* (1612) del cartujo Antonio de Molina<sup>16</sup> y las *Meditaciones de los Misterios de nuestra Santa Fe* (1605) del jesuita Luis de la Puente, quien no se resiste a pensar que, una vez acabada esta justicia, tan injusta y despiadada (...) <Cristo> quedó molido con los golpes, y enflaquecido por la mucha sangre que había vertido por las llagas, es de



*creer que caería en tierra*<sup>17</sup>. De esta manera, la temática de referencia se imbrica con afán pietista compartido al unísono durante el Barroco por artistas y mentores, los cuales no contentos con someter a Cristo a los dolores producidos por los golpes de los verdugos, procuraron hacerlo objeto de la vejación que implicaba el ir arrastrándose, agobiado en pos de la túnica con la que cubrir le desnudez. Emile Male ha ratificado magistralmente que estos asuntos deben toda su argumentación a la literatura mística del XVII y sus precedentes medievales, señalando, de modo más puntual y concreto, la desgarradora imprecación incluida por Alvarez de Paz en el libro de sus *Meditaciones* (1617):

*Desatado de la columna, Tú caes en tierra, a causa de tu debilidad. Estas tan rendido por la pérdida de tu sangre que no puedes sostenerte sobre tus pies. Las almas piadosas te contemplan arrastrándote sobre el pavimento, barriendo tu sangre con tu cuerpo, buscando, acá y allá, tus vestimentas*<sup>18</sup>.

Lógicamente, los pintores y escultores anteriores a Andrés de Carvajal, no pudieron sustraerse a tan conmovedor pasaje. Con mínimas variantes iconográficas respecto a la imagen antequerana pueden citarse, entre otros testigos plásticos, los lienzos de Bartolomé Esteban Murillo en el Krannert Art Museum de Champaign (Illinois), Fogg Museum de Cambridge (U.S.A.) y el Museum of Fine Arts de Boston. Sin embargo, los precedentes directos de la obra de la colegiata de San Sebastián vienen de la mano de la desaparecida escultura de José de Mora de la iglesia granadina del Salvador y, sobre todo, de la imagen tallada por el maestro de Carvajal, Diego de Mora, conservada en la clausura del Convento granatense de las Carmelitas Descalzas. A su vez, los mencionados

ejemplares, parecen derivar del prototipo de tamaño natural creado por Alonso de Mena, perdido en el incendio del templo de la localidad giennense de Alcalá la Real, considerado sin antecedentes escultóricos<sup>19</sup>. Por su parte, Alonso Cano en un dibujo del Museo del Prado, Zurbarán en el lienzo de la parroquia del Carmen de Jadraque (Guadalajara) fechado en 1661 y Luis Salvador Carmona en la soberbia escultura de la Clerecía de Salamanca (1760), también reflejaron el mismo instante, con la salvedad de mostrar a Cristo de pie en lugar de agachado.

Para terminar con la relación elación de variaciones iconográficas del episodio, debemos remitirnos al lienzo anónimo del siglo XVI, conservado en la iglesia de San Miguel de Andújar (Jaén), donde el anónimo autor añade un tormento añadido a la humillante escena, como es el de la estremecedora súplica dirigida por Cristo a los verdugos para que no le obliguen a seguir reptando tras la túnica, que aquéllos van alejándole cada vez más.

## 2. LA OPTICA CULTA

Apenas había transcurrido un lustro de encontrarse expuesto en San Sebastián, cuando la impronta del Cristo del Mayor Dolor circulaba y era perfectamente conocida en todo el ámbito antequerano. En efecto, la escultura vio extenderse rápidamente su devoción a través de una serie de estampas grabadas, que el propio Cabildo colegial encargó y difundió, a partir de 1775, como parte de la iniciativas encaminadas a crear en torno suyo la apetecida aura taumátúrgica.

Ciertamente, la talla presentaba una manifiesta proclividad para canalizar con éxito el propósito de los capitulares, no sólo por el trasfondo sentimental y conmovedor de su iconografía, sino por el



talante eminentemente cristocéntrico de la misma. En efecto, hasta finales del siglo XVIII en que la devoción multitudinaria a las imágenes de Cristo decrece, y en algunos casos se agota, estos temas habían sido la manifestación tangible de una oleada de piedad y milagrería, sedimentada en un nuevo estrato de protectores comunitarios. De esta manera, como acertadamente apunta William A. Christian Jr.: *lo que había comenzado como devoción penitencial a finales del siglo XV, un intento de sustituir el castigo divino previsto por sufrimientos personales, se convirtió en el siglo XVII en una nueva serie de fuentes de auxilio divino*<sup>20</sup>. En consecuencia, el objetivo del Cabildo Colegial no parecía ser otro que el llevar a cabo la integración de la escultura donada por Carvajal en el seno de la comunidad. Es decir, procurarle un lugar de privilegio en el panteón particular de ese entorno rural, cuyo dominio y gobierno espiritual correspondía, precisamente, a dicha corporación.

La empresa debió ser tan prioritaria para los cabildantes que éstos determinarían no reparar en gastos ni escatimar esfuerzos para conducirla a buen puerto. Al acudir directamente a la Corte los comitentes se procuraban los servicios de artistas cualificados en la elaboración de las estampas. No sorprende este comportamiento, pues frente a la extraordinaria calidad alcanzada por el grabado en focos como Madrid o Levante, la actividad de este campo en Málaga hubo de ser mínima, toda vez que sus necesidades editoriales eran cubiertas por talleres de otras provincias<sup>21</sup>. Cuanto más en un encargo de la importancia emblemática del analizado, lo cual confirma la tendencia de los comitentes malacitanos a apostar por los talleres foráneos cuando se trataba de la consecución de obras gráficas de

enjundia, según comprobamos en ejemplos de promoción local tan significativos y señeros, como los diseños de la *Catedral de Málaga* del arquitecto Antonio Ramos, grabados por el mallorquín Francisco Muntaner en 1784, o la *Aparición de la Virgen de la Victoria a San Francisco de Paula*, acometida en 1757 por el valenciano Manuel Monfort, según dibujo del escultor malagueño Fernando Ortiz<sup>22</sup>.

Sin embargo, en los grabados del Cristo del Mayor Dolor, la participación local quedaría completamente excluida, al ocuparse de su ejecución dos artistas residentes en la Villa y Corte de Madrid: el pintor y dibujante Antonio González Velázquez (1723-1794), responsable del diseño e *invención* y uno de los sobrinos del escultor Luis Salvador Carmona, Manuel Salvador Carmona (1734-1820), quién junto a su hermano Juan Antonio (1740-1805) encarnan las más altas cotas del grabado dieciochesco español<sup>23</sup>. Por cierto, que la colaboración de Antonio González Velázquez con los hermanos grabadores, lejos de limitarse a ocasiones esporádicas, se mantuvo con relativa frecuencia al suministrarles aquél los dibujos de numerosas obras; entre las cuales descuella la orla del título académico, expedido por la Real de Bellas Artes de San Fernando de Madrid, que sería grabada por Manuel y la serie de los *Flos Sanctorum* de Pedro de Rivadeneyra, cuya materialización proyectaba llevar a cabo Juan Antonio<sup>24</sup>.

La autoría y cronología de la estampa del Cristo del Mayor Dolor se documenta en la inscripción al borde del margen inferior del dibujo, donde se constata haber sido *"Inventado por D. Antonio Velázquez. Año 1775. Gravado por D. Manl. Salvador Carmona"*. Uno y otro artista aportaron sus peculiares y particulares aptitudes a una interpretación iconográfica

CAFÉ - BAR  
*Castilla*

Hnos. VIDAL CALATAYUD

DESAYUNOS - COMIDAS - TAPAS VARIADAS  
PRESUPUESTOS PARA BAUTIZOS, COMUNIONES, ACTOS SOCIALES

C/. Infante, 40 - Telf. (95) 284 30 90 - ANTEQUERA



materiales de construcción  
**ROSAL PEREZ, S. L.**

Carretera Capuchinos, s/n - Telf. (95) 284 15 38 - ANTEQUERA

**BUCOODONTOS**  
**POLICLINICA DENTAL**

C/. INFANTE DON FERNANDO, 43, 1.º D - TELF. 284 41 31 / 284 37 61 - ANTEQUERA

**ESPECIALIDADES DENTALES QUE OFRECEMOS:**

ESTETICA DENTAL  
ODONTOLOGÍA GENERAL  
BLANQUEAMIENTO DENTARIO  
ODONTOLOGÍA INFANTIL  
ENDODONCIA (tratamiento de nervio)

MINUSVÁLIDOS FÍSICOS Y PSIQUICOS  
ORTODONCIA  
PRÓTESIS DENTALES  
CIRUGÍA ORAL  
PERIODONCIA (tratamiento de encías)  
IMPLANTES DENTALES

*NUEVOS SERVICIOS:*  
FINANCIACIÓN DE TRATAMIENTO DENTAL  
TARJETA DENTAL FAMILIAR, JOVEN O DE EMPRESA

**VISÍTENOS, LE INFORMAREMOS EN LA CLINICA**



dotada de un esmerado acabado pero, asimismo, de una función simbólica tan específica, como la de transmitir la visión oficial y culta y las ventajosas condiciones espirituales

ofertadas a sus potenciales devotos por la carismática talla antequerana. Por tal razón el texto que acompaña la representación visual de la *Dolorosa Imagen de Jesus, / que con titulo del Mayor Dolor se venera en el Tras-Coro de la Sta. / Iglesia Insigne Colegial de la Ciudad de Antequera*", incluye una ingeniosa apostilla ..publicitaria donde se advierte al comprador de la estampa que *El Illmo. Sr. Obispo de Málaga concedió 40 días de indulgencia a quien rezase un Credo a esta Sma. Imagen. y su Estampa con devoción.*

En consecuencia, la remisión de la pena temporal que vincula el reclamo de las indulgencias al complejo asunto del Purgatorio y, por extensión, a los sufrimientos padecidos por el alma con antelación a la purificación final, ya no es desempeñada en exclusiva por el icono sino que, por ende, la imagen impresa disfruta de las mismas prerrogativas y atribuciones mágicas que el original. Una lectura antropológica de esta circunstancia nos remite al afán por concretizar en la imagen de referencia un conjunto de reacciones colectivas de petición, esperanza, agradecimiento y súplica que, con todo derecho, se hacen extensivas a su simulacro. David Freedberg ha sido tajante al reconocer en tales fenómenos una cuestión que *no sólo tiene que ver con el orgullo local o con un buen sentido de la economía; en lo más profundo tiene relación con el hecho de que las imágenes son objetos que podemos ver y presentan una apariencia externa variada. Aun cuando se las considera mediadores idóneos entre los hombres y lo que ellas representan, las imágenes son siempre unos mediadores muy específicos y diferen-*

*ciados: como si su poder residiera totalmente en su particularidad visual*<sup>25</sup>.

La tipología del grabado analizado se encuadra bajo la serie de estampas, concebidas a modo de *Verdadero Retrato*» de una determinada imagen pasionista. Suscribe, por tanto, el concepto de la estampación barroca de reproducir la talla en una lámina de formato variable, cuya pretensión es reflejarla en todo su bulto redondo y con la máxima verosimilitud y parecido físico posibles respecto al original, en unión a otro conjunto de detalles fisionómicos, icono-gráficos u ornamentales que le sean distintivos<sup>26</sup>. En el ejemplo estudiado, el conjunto descansa sobre un sólido basamento clásico de perfiles rectos. En el espacio central se abre una elegante cartela ovalada, sustentada por robustas volutas y rodeada de exuberantes guirnaldas de hojas de roble trenzadas con cintas y sendas prolongaciones, rematadas en rosetones de gran vistosidad, que se dejan caer por ambos lados.

La superficie de la cartela constituye el soporte idóneo para ubicar un texto versículo, escrito en letras capitales romanas: *O VOS OMNES/QUI TRANSITIS PER VIAM, / ATTENDITE ET VIDETE, / SI EST DOLOR/ SICUT' DOLOR MEUS (Oh vosotros cuantos pasáis por el camino mirad y ved si hay dolor comparable a mi dolor)*<sup>27</sup>. Además de justificar teológicamente la advocación del Cristo antequerano dicho versículo, correspondiente a las *Lamentaciones de Jeremías*, se halla infundido de una extraordinaria dimensión iconológica, doctrinal y persuasiva, en tanto lleva implícita una prefigura bíblica de los sufrimientos de la Pasión. A la vez, significa una desgarradora imprecación lanzada por la propia escultura a la consideración del espectador, en demanda de su conmiseración y con la esperan-

# VICENTE BURGOS

REVISIÓN DE INSTALACIONES  
Y CERTIFICADOS PARA  
GAS BUTANO-PROPANO

*Empresa autorizada  
de fontanería y gas*



C/. Barrero, 9 - Telf. 284 18 94 - ANTEQUERA



## ANTEQUERA BAÑOS

C/. Calzada, 7 - Telf. y Fax 284 31 35 - ANTEQUERA

## MADERAS GARCIA-MIÑA, S.L.

TABLEROS - RAILITE - PUERTAS - MOLDURAS

*Reperto semanal los jueves en Antequera*

ALMACENES: Pza. San Fermin, 1 - Telfs. 234 99 47 / 235 28 08 - MÁLAGA OFICINAS: Avda. Juan XXIII, 18 - Telf. 234 99 47 Fax 234 90 54 - MÁLAGA

## FERRETERÍA *El Mouelle*

FRANCISCO ESCOBAR BLAZQUEZ

Especialidad en Herrajes de Carpintería y Construcción  
Fontanería, Trefilería, Electricidad, Tornillería, Menaje, Etc.

C/. El Codo, 10 - Telf. 270 34 53 - ANTEQUERA



za de despertar su remordimiento, en la misma línea de esa expresión desbordante y comunicativa, advertida por Orozco en el discurso emblemático de la plástica barroca española<sup>(28)</sup>. La presencia de las hojas de roble refuerza y refrenda ideológicamente tales premisas, pues el simbolismo cristológico de dicho árbol remite, por su solidez y duración, a la fuerza de la fe y de la virtud, así como a la resistencia cristiana frente a la adversidad ejemplificada en el título de la efigie esculpida por Carvajal<sup>29</sup>.

En el antependio del basamento Manuel Salvador Carmona y Antonio González Velázquez dispusieron dos rollizos angelotes de impronta italianizante sorprendidos en graciosas actitudes gestuales. Uno y otro son los elementos tenantes que presentan al público una selección de las *Arma Christi o Impropria*; es decir, las herramientas o instrumentos de la Pasión que han hecho posible el cumplimiento de la Redención y el triunfo de Cristo<sup>30</sup>. La colocación de estos atributos en manos de estos émulos de *putti* vinculan su iconografía a la de los *ángeles-virtud*, descritos en el *De Coelestia Hierarchia* del Pseudo Dionisio Aeropagita, como aquellos espíritus perfectos que por hallarse infundidos encarnan la fortaleza viril, inquebrantable en todo obrar, de la potencia supraesencial de la Divinidad. En consecuencia, ostentan filacterias, tarjetas y cartelas alusivas a la victoria del Bien y a la derrota del Mal<sup>31</sup>.

Sentado en el extremo izquierdo del basamento, un ángel observa detenidamente y juega, con sonrisa un tanto maliciosa, con el mango del flagelum. Junto a él, también aparece el recipiente del vino mirrado que los verdugos daban a beber a los condenados a la pena de Crucifixión para mitigar su sufrimiento y que Cristo rechazaría. Al otro lado del

pedestal, un segundo angelote, esta vez de pie y en pose de marcado *contrapposto*, se enjuga el llanto con un pañuelo mientras dirige su mirada lastimera hacia la lanza del centurión Longinos, causante de la llaga mística del costado de la que brotaría sangre y agua. A sus pies y, sobre una bandeja, figura la esponja empapada en hiel y vinagre que un sayón (llamado *Stephatón* por tradiciones apócrifas) acercó a los labios del Crucificado, hincada en una rama de hisopo, para saciar su sed.

Elevado sobre una grada se ostenta la urna, encuadrada por elegante moldura de hojas de acanto, en cuyo interior despunta el retrato, de morfología bastante dulcificada, del Cristo del Mayor Dolor. Sobre la vitrina, descuelga una estilizada cartela de rebordes apergaminados timbrada por la corona de espinas y rodeada de una diadema de rayos solares, que aloja las iniciales del anagrama salvífico

IHS: IESUS HOMINUM SALVATOR  
ó IN HOC SALUS. De la parte trasera del blasón, penden guirnaldas de laurel esparcidas por las paredes laterales de la urna en señal inequívoca del honor, la gloria y la inmortalidad del protagonista.

Los elementos iconográficos descritos se inscriben en una monumental estructura arquitectónica de gusto neoclásico, acorde al talante academicista de los creadores de la estampa. Gigantescos pilares de orden jónico, con decoración de guirnaldas de flores en los capiteles, sustentan un robusto arquitrabe surcado por cintas de ovas y perlados. El dominio de la perspectiva y el claroscuro permite a los autores recrearse en efectos ambientales y atmosféricos, que delimitan para la imagen un espacio físico real, acorde con las pretensiones de verismo y convencimiento de la estampa. El delicado manejo del buril hace conseguir a



Manuel Salvador Carmona multitud de matices plásticos a la hora de imprimir corporeidad y riqueza textural, tanto a la arquitectura como a los personajes, a lo que se une un tratamiento perfecto de las sombras, mediante el que insinúa efectos de profundidad y volumen.

La perfección de la que hacían gala los grabados contribuiría al rotundo éxito de la iniciativa astutamente preparada por los canónigos de San Sebastián. Con tan inmejorable carta de presentación, la talla se equiparaba en categoría y en dignidad a las más afamadas del Reino, lo cual lograba afianzar su posición frente a las devociones seculares del entorno antequerano. Así lo prueban las sucesivas series de estampas publicadas a instancias del Cabildo, si bien es cierto que dichas secuelas, de las que conocemos hasta tres versiones, jamás lograrían superar la hermosura y las calidades de la imagen culta del Cristo del Mayor Dolor acuñada por Manuel Salvador Carmona y Antonio González Velázquez. En una colección particular de Antequera, se conserva una calcografía, que cabe entender como copia posterior mas bien mediocre y muy simplificada del grabado de 1775<sup>32</sup>. A la tosquedad de los motivos, se une la supresión del interior arquitectónico, al igual que una merma ostensible de las calidades pictóricas del original, por mor del rudimentario tratamiento presentado por los fondos y el abusivo grosor de los perfiles. En el margen inferior derecho, consta la leyenda: *J M. Martín, ft.*, identificable con la firma del grabador sevillano José María Martín, dedicado habitualmente a la estampa de devoción y de quien se conoce una *Concepción* por pintura de Murillo, realizada en 1832<sup>33</sup>.

### 3.- LA OPTICA POPULAR

El prestigio del Cristo del Mayor Do-

lor debió obligar al Cabildo Colegial a proseguir la emisión de estampas grabadas. Sin embargo, en tiradas posteriores a la de 1775, la corporación desestimó reproducir el prototipo de Manuel Salvador Carmona. En su lugar se daría curso a una interpretación distinta más acorde a los gustos populares y elaborada por modestos artífices andaluces. De las versiones configuran la óptica popular de la iconografía analizada, solo una, la firmada por «*Ribera en Gran. a.º. 1792*» nos proporciona su datación cronológica, la cual participa de lleno de los parámetros barrocos que todavía permanecían a flor piel entre amplias capas del público. Por otra parte, su misma configuración aparece como una prueba palpable del conservadurismo e inmovilismo que sacuden las manifestaciones plásticas dirigidas a un público masivo. Bialostocki sido claro al sentenciar:

*Las transformaciones iconográficas significan vida, cambio, movimiento, renovación, en oposición a las fuerzas de la tradición, de la inercia, o de la inmovilidad. El arte popular, ni el individual ni el tradicional, apenas presenta transformaciones iconográficas, o sólo en una medida muy escasa. Las imágenes de este arte son transmitidas con muy pocos o ningún cambio*<sup>34</sup>.

La composición de la estampa de Ribera es prácticamente similar a la versión culta, si bien convenientemente adaptada a los moldes y esquemas decorativos impuestos por tan drástica y nueva orientación estilística. En este caso, el basamento pierde la consistencia rectilínea y se asemeja a una ampulosa mesa de altar recubierta de ampuloso follaje de hojas y tallos de acanto inflados de savia, tentados por ángeles niños en actitud compungida. En el espacio central punta una cartela rematada por una cabeza de querubín, de donde cuelgan guirnalda-



de rosas, violetas y otras especies florales, las cuales crean un efecto envolvente en torno al blasón integrado por los tres clavos y la corona de espinas alrededor.

Sobre los extremos apilastrados del pedestal, se ubican dos cabezas de querubín, a modo de hermas, orientadas simétricamente en insulsa actitud contemplativa. La urna también se enriquece ornamentalmente, con profusión de molduras, cornisas y perfiles alabeados, golpes de talla y cresterías de rocallas espumosas, entrelazadas con flores. En el cénit de las crestería otra cartela de rocalla con rebordes asimétricos aloja el texto bíblico de Jeremías, impreso en letra cursiva y flanqueado por dos angelotes de los cuales uno contempla, ensimismado, un clavo. Al igual que su homólogo, el sol con el anagrama IHS preside la composición. Una nota que introduce cierta novedad en la iconografía del grabado, viene de la mano del simplista y torpe ejercicio de perspectiva plasmado en el interior de la urna. La evocación de los soportes columnarios y bóvedas del Pretorio produce un efecto acumulativo y agobiante sobre la figura del protagonista, el cual se ve sorpresivamente atrapado en un angosto la-

berinto arquitectónico desproporcionadamente exiguo en relación a su escala. Nada más lejos del criterio racionalista y la armoniosa vertebración respirada por todos y cada uno de los elementos de la estampa de 1775, cuya versión popular se decanta por una declarada ingenuidad iconográfica, un sentimentalismo fácil y epidérmico, un decorativismo profuso y una ejecución mediana y bastante próxima a la mayor parte de realizaciones gráficas a las que la vista del público estaba acostumbrada.

De fecha algo posterior a la del granadino Ribera debe ser la calcografía firmada por *Torres* que la repite, de manera sumaria y rudimentaria, con la salvedad de introducir alguna variante en el texto descriptivo<sup>35</sup>. Pese a las diferencias estilísticas, su hechura puede adscribirse al grabador Francisco de la Torre, activo en Antequera en 1784 y en Málaga entre 1785-1800. A dicho autor se atribuye un grabado de la imagen de Jesús Nazareno de la Sangre, titular de la Archicofradía de la Vera-Cruz radicada en la iglesia franciscana de San Zoilo de Antequera, datado en 1784 y firmado con la inscripción *Torre Fecit*<sup>36</sup>.

## NOTAS

- 1.- CARRETE PARRONDO, J. «El grabado y la estampa barroca», en AA.VV. *El Grabado en España (Siglos XV-XVIII)*. Suma Artis. Historia General del Arte, XXXI, Madrid 1988, 233.
- 2.- SANCHEZ LOPEZ, J.A. *Muerte y Cofradías de Pasión en la Málaga del siglo XVIII (la imagen procesional del Barroco y su proyección en las mentalidades)*, Málaga 1990, 43-58.
- 3.- Citado por CARRETE PARRONDO, J. *op. cit.*, 237. Véase también el estudio de MARTINEZ-BURGOS GARCIA, P. *Idolos e Imágenes. La controversia del arte religioso en el siglo XVI español*, Valladolid 1990, 211-24.
- 4.- Archivo Municipal de Antequera, *Actas Capitulares de la Insigne Iglesia Colegial de San Sebastián*, Libro XXVI (1770-1778), fol. 16 v., Cavildo de 8-junio-1771. En la actualidad la colección de Actas Capitulares se halla depositada en el Museo Municipal, correspondiendo su custodia a la Biblioteca Pública de Antequera.
- 5.- ESCALANTE JIMENEZ, J.; ROMERO BENITEZ, J. y BARON RIOS, M. «Antequera», en AA.VV. *Semana Santa en la Provincia de Málaga*, Málaga 1994, 78.
- 6.- *La Historia compendiada de Antequera* de autor anónimo y notas manuscritas de QUIROS DE LOS RIOS en mayo de 1886, confirma indirectamente el acontecimiento (fol. 90 v.), al apostillar que Andrés de Carvajal «murió el día 25 de abril de 1779 por la tarde y al punto se dieron algunos dobles con las campanas del cavildo, como si fuera muerte de Presvitero en correspondencia de gratitud por la donación que hizo al Cavildo de la Santa Ymagen de Jesús del Mayor Dolor que se venera en el trascoro de dha. Yglesia Collexial». Un poco antes (fol. 86 r.) dicho manuscrito apunta que, una vez colocada la imagen, se le comenzó a labrar altar «en el que se hallaba un lienzo de Jesús, María y Joseph, cuyo retablo y repisón se doró». Asimismo, nos confirma (fol. 90 v.) que el canónigo Cristóbal de Torres, mayordomo de Fábricas, «continuó la obra del Trascoro de la Collexial y en el año 1776, por Semana Sta. se



- comenzaron de adornar de retablos los dos altares de N. sra. y la Magdalena, que ésta se concluyó por dicho tiempo, hechas una y otra por D. Andrés de Carvajal (sic)».
- 7.- Cfr.: PEREZ DE COLOSIA RODRIGUEZ, M.<sup>a</sup> I. «Pedro de Mena, familiar del Santo Oficio», *Simposio Nacional. Pedro de Mena y su Epoca*, Málaga 1990, 71-86.
- 8.- MARTIN GONZALEZ, J.J. *El artista en la sociedad española del siglo XVII*, Madrid 1993. Para el marco local, véase ROMERO TORRES, J. L. «Problema social del artista: El pleito de Málaga en 1782», *Boletín de Arte*, 3, 1982, 207-34.
- 9.- MORENO GARCIA, J. M. «Tres pasos para un mismo tema», *Pregón*, 1988, s/p. El autor logró documentalmente el nacimiento de Andrés de Carvajal en la villa almeriense de Fondón.
- 10.- ESCALANTE JIMENEZ, J. «Historia de la Semana Santa de Antequera», *Pregón*, 1993, 90.
- 11.- Denominada, Ilustre y Real Cofradía del Santísimo Cristo del Mayor Dolor y Nuestra Señora del Mayor Dolor, erigida canónicamente en 1952, fecha de la aprobación de sus primeros estatutos.
- 12.- ESCALANTE JIMENEZ, J.: «El Caudal del Santísimo Cristo del Mayor Dolor», *Pregón*, 1995, 53-54.
- 13.- ROMERO BENITEZ, J. «Una obra inédita de Andrés de Carvajal: el Cristo amarrado a la Columna de Estepa», *Pregón*, 1989, s/p.
- 14.- BUENAVENTURA. *Obras II: Jesucristo en su Ciencia divina y humana, Jesucristo árbol de la vida, Jesucristo en sus Misterios: 1) En su infancia, 2) En la Eucaristía, 3) En su Pasión*, Madrid 1946, 778: «Desatado de la columna el Señor, lo llevan así desnudo, así azotado buscando él por la casa las ropas que habían sido esparcidas por toda la casa por los expoliadores».
- 15.- PEDRO DE ALCANTARA, *Tratado de Oración, Meditación y Devoción*, Madrid 1731, 130.
- 16.- MOLINA, A. *Ejercicios espirituales. De las excelencias, provecho y necesidad de la oración mental*, Barcelona 1776, 531-32.
- 17.- Citado por MARTINEZ MEDINA, F. J. *Cultura religiosa en la Granada Renacentista y Barroca (Estudio iconológico)*, Granada 1989, 296.
- 18.- Citado por MALE, E. *El Barroco. El Arte Religioso del siglo XVII*, Madrid 1985, 212.
- 19.- GOMEZ MORENO, M.<sup>a</sup> E. *Escultura del siglo XVII. Ars. Hispaniae. Historia Universal del Arte hispánico*, XVI, Madrid 1963, 189 y 192.
- 20.- CHRISTIAN Jr., W. A. *Religiosidad local en la España de Felipe II*, Madrid 1991, 245.
- 21.- SANCHEZ LOPEZ, J. A. «La imagen de las Hermandades y su Iconografía: Litografía y grabado», AA.VV. *Patrimonio Artístico de las Cofradías*, Málaga 1990, 129-30.
- 22.- ROMERO TORRES, J. L. «Fernando Ortiz. Aproximación a su problemática estilística», *Boletín del Museo Diocesano de Arte Sacro*, 1-2, 1981, 152-53.
- 23.- Cfr.: GARCIA GAINZA, M.<sup>a</sup> C. *El escultor Luis Salvador Carmona*, Navarra 1990, 121-25; CARRETE PARRONDO, J. *El grabado a buril en la España Ilustrada: Manuel Salvador Carmona*, Madrid 1989 y CARDERERA, V. *Manuel Salvador Carmona*, Valencia 1950.
- 24.- ARNAIZ, J. M. «El álbum de Vicente Camarón y otros dibujos españoles inéditos», *Academia*, 67, Madrid 1988, 181-82; RODRIGUEZ MOÑINO, A. Y LORD, A. E. «Juan Antonio Salvador Carmona, grabador del siglo XVIII (1740-1805)», *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, 56, 1952, 47-86 y AA.VV. *Catálogo General de la Calco-grafía Nacional*, Madrid 1987, nos. 475-84.
- 25.- FREEDBERG, D. *El poder de las imágenes. Estudios sobre la historia y la teoría de la respuesta*, Madrid 1992, 150.
- 26.- AA.VV. *Estampas. Cinco Siglos de imagen impresa*, Madrid 1982 y SANCHEZ LOPEZ, J. A. «La imagen», 131-32.
- 27.- *Lamentaciones de Jeremías*, 1, 12.
- 28.- OROZCO DIAZ, E. *Manierismo y Barroco*, Madrid 1981, 85-88.
- 29.- PEREZ RIOJA, J. A. *Diccionario de Símbolos y Mitos. Las ciencias y las artes en su expresión figurada*, Madrid 1988, 370.
- 30.- REAU, L. *Iconographie de L'Art chétien. Tome Second: Iconographie de la Bible II Nouveau Testament*, París 1957, 508-09 y TIMMERS, J. J. «Arma Christi», AA.VV. *Lexicon der christlichen ikonographie I: Allgemeine Ikonographie A-E*, Rom-Freiburg-Basel-Wien 1968, cols. 183-87.
- 31.- AA.VV. *Tesoros Ocultos II de las Hermandades de Sevilla*, Sevilla 1985, s/p. y PSEUDO DIONISIO AEROPAGITA. *Obras completas*, Madrid 1990, 154 y 182.
- 32.- Queremos mostrar nuestro agradecimiento a D. Raúl Díez de los Ríos por haber puesto a nuestra disposición los grabados de su propiedad; gratitud que hacemos extensiva a nuestro buen amigo D. Francisco Torres Ruiz, a D. José Escalante Jiménez, responsable del Archivo Histórico Municipal de Antequera y a D.<sup>a</sup> Trinidad García Herrera, directora del Museo de Artes y Costumbres Populares de Málaga, por su inestimable colaboración.
- 33.- CARRETE PARRONDO, J. «El grabado en el siglo XVIII. Triunfo de la estampa ilustrada», AA.VV. *El grabado en España (siglos XV-XVIII)*, 594.
- 34.- BIALOSTOCKI, I. *Estilo e Iconografía. Contribución a una ciencia de las Artes*, Barcelona 1973, 111-12. Véase también el artículo de F. J. PALOMO DIAZ. «Metodología para una investigación en el Arte Popular», *Jábega*, 50, 1985, 235-40.
- 35.- «Dolorosa Imagen de Jesús, que con título del Mayor Dolor se venera en su Capilla de la/ Sta. Iglesia Insigne Colegial de Antequera».
- 36.- CASCALES AYALA, M. «Un grabado desconocido de Nuestro Padre Jesús de la Sangre de la Cofradía de los Estudiantes» *Pregón*, 1989, s/p.



## Miércoles Santo



Nuestro Señor del Mayor Dolor



*Paso de palio de Nuestra Señora del Mayor Dolor.  
Insigne Iglesia Colegial de San Sebastián.  
Foto Durán.*



# Miércoles Santo

*Por José Luis Conde Ayala*

No en vano siempre he sentido una atracción especial por los miércoles, pues no sólo resultan ser el tercer día de la semana, sino que también son las jornadas que rozan las fronteras del intermedio.

El miércoles es el día santo que EL SEÑOR DEL MAYOR DOLOR elige para llenar Antequera de presencias, pero también es el día elegido por los pelasgos para acudir a un santuario montañoso en la isla de Rodas, donde una pareja de toros de bronce muge fuertemente, según se afirma cada vez que está a punto de ocurrir algo extraordinario. Y quienes acuden allí dicen haber visto tomar los animales la forma de Dionisios y otras veces la del dios Horeb, la misma deidad que se apareció a Moisés entre las acacias de Kasdeh diciéndole: "Soy cualquier cosa que elijo ser".

El miércoles es el día santo que EL SEÑOR DEL MAYOR DOLOR prefiere para esperanzarnos con su entristecida mirada, pero también es el día que los centinelas del santuario de Tabor se acercan al teribinto de Atabyriusi para celebrar (en un lugar cercano a la cúspide del monte Efraím donde no hay agua de manantial y sus habitantes dependen, para todos los fines, de la lluvia) el aniversario de la llegada del Señor de Zebulón o Jehová. Y cuéntase que un miércoles hasta allí fue llevado Jesús por su primo Juan de Ain-Rimmon, el profeta que lo ungió, para ser presentado a Nicanor, uno de los monjes esenios. Juan declaró la legitimidad de Jesús, afirmando que en su infancia escapó de la espada de Arquelao en Bethlehem de Judea, y los hijos de Rahab lo llevaron a la seguridad de Egipto.

"¿Están sobre él los signos de la realeza?" preguntó el monje a Juan, mien-

tras miraba a Jesús salir de la litera en que había sido llevado hasta allí.

- Falta añadir el octavo. Él ya ha cumplido con los cuarenta días de vigilia y domesticado las fieras salvajes del desierto, ha hablado con la nueva heredera de Michal en la Piedra del Talón, y ha sellado el pacto entre el rey y Lázaros de Betania, el custodio de ella- contestó sonriendo Juan de Ain-Rimmon.

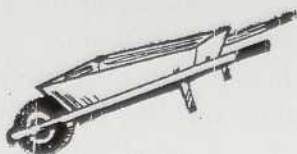
- Ordénale que vaya al bosquecillo sagrado y veremos cómo se conduce- dijo Nicanor, el monje esenio.

Amanecía en el claro de bosque, y Jesús se dirigió a un espacio circular cubierto de arena de mar, donde había siete árboles creciendo a la luz: eran una retama, un sauce, un coscojo, un almendro, un terebinto, un membrillo y un granado. Paseó largo tiempo alrededor de ellos murmurando secretas palabras, aunque inaudibles para los oídos de Nicanor y los de su primo, mas detúvose frente a un coscojo acercando su nariz a una rama florida, y tras olerla en profundidad, muy emocionado exclamó:

- ¡Bendito sea el planeta Nergal, a quien concedo poder de fortalecer o debilitar, en nombre del creador! ¡Bendito sea el tercer día de la semana que es del ángel Sammael! ¡Bendito sea en su nombre el coscojo, cuyo rojo tiñe las vestiduras del rey ungido y lo defienden de Satán el Leproso!..."

El miércoles es el día santo que EL SEÑOR DEL MAYOR DOLOR más ama, pues fue un miércoles, poco antes del alba, cuando lo llevaron alumbrado por hachones inmensos a las cercanías de La Piedra del Talón, a un lugar que en sus orígenes fue el altar oriental de un gilgal, o círculo de piedra desaparecido mucho

*Al Servicio de Antequera  
y su Comarca desde 1897*



**FERRETERÍA**



**LINDE, S.L.**

Infante, 92  
Telf. 284 14 94  
ANTEQUERA



**EQUIPADOS CON:**

- T.V. VIDEO STEREO
- MICRO
- BUTACAS RECLINABLES
- MESAS
- FRIGORIFICO
- AIRE ACONDICIONADO
- MUSICA AMBIENTAL
- SEGURIDAD TOTAL CON FRENOS ABS
- CONDUCTORES PROFESIONALES PARA EL EXTRANJERO

**AUTOMOVILES TORRES, S.L.**

SERVICIOS REGULARES Y DISCRECIONALES DE VIAJEROS

**CUEVAS DE SAN MARCOS**

Particular	272 80 00
Particular	272 80 72
Garaje	272 81 55

**ANTEQUERA**

Oficina	284 24 92
Fax	284 24 92
Garaje	284 17 62

**MALAGA**

Garaje	234 78 76
Garaje	232 16 80



tiempo antes, donde lo esperaba una muchacha de nombre María de Betania. Ella se acercó a Jesús sin levantarse el chal que cubría su rostro, y sin mediar palabra ató a los hombros de él las alas de paloma ceremoniales.

“-No temas gran señor- comenzó a decir María con voz calma, y pretendiendo sosegarlo-, porque nuestro Dios hará que sus ángeles cuiden de ti, y tu pie sagrado no golpeará la roca.

Cuando comenzó el amanecer, Jesús subió a la piedra del Talón y María gritó:

-¡Vuela, paloma de palomas, vuela!

Los asistentes comenzaron a tirarle piedras e inmundicias hasta que el rostro de Jesús quedó sucio y herido. Al fin él, saltó, cayendo como ícaro cae del cielo en la conocida pintura de Zeuxis, pero al pie de la roca lo esperaban los siete notables de Tabor, quienes lo sostuvieron antes de que sus plantas golpearan el suelo. Mas rodeándolo, lucharon los siete contra uno, en un ataque ritual mucho más cruel y antiguo que las menguadas bofetadas que Herodes recibió al ser coronado rey de los Judíos, pues en Jesús se ejecutaba al completo, en cumplimiento de la profecía y por vez primera en mil años, la ceremonia de coronación.

Jesús, no pudiendo resistir el castigo dobló su cuerpo arrodillándose con las piernas abiertas. Fue entonces, cuando el

más alto y pesado de ellos saltó sobre su muslo izquierdo. Con ese acto de crueldad aparente completose el ritual, pues el muslo izquierdo de Jesús quedó desarticulado, y la cabeza del hueso se desplazó alojándose en los músculos y el fortísimo dolor hizo que la pierna izquierda se estirase en un espasmo, torciéndose por último. A partir de ese momento Jesús sólo pudo andar con lo que se llama cojera sagrada, añadiendo el octavo, y último, signo de la realeza a su persona...”

El Miércoles Santo -por último- es un día hermoso, puesto que las horas que preceden la procesión, las horas últimas, anuncian la apoteosis del sacrificio y la inmortalidad. Pues, ¿quién no se ha estremecido, al entrar en la Iglesia de San Sebastián poco antes de que la noche alivie los corazones con el olvido, después de oír el canto heroico del Hércules grabado en su fachada? ¿quién no se impacientó en el interior abarrotado de viajeros, curiosos y cofrades, esperando todos la salida? ¿quién no se olvidó de si mismo al confundirse con la muchedumbre inmensa que abarrota la plaza, cuando las penumbras mezclan rostros y sentimientos?...

Nota: Los textos entrecomillados, están inspirados por los escritos de Clemente de Alejandría, y más tarde reunidos por Robert Graves en la obra REY JESUS.



**DACHA**  
**MUEBLES**

*¡Déjanos  
Realizar  
tus*

*6 meses sin intereses para pagar.*

*Sueños!!*

INFANTE D. FERNANDO, 9 - BAJO - TELEFONO (95) 270 28 41 - ANTEQUERA

*en...*

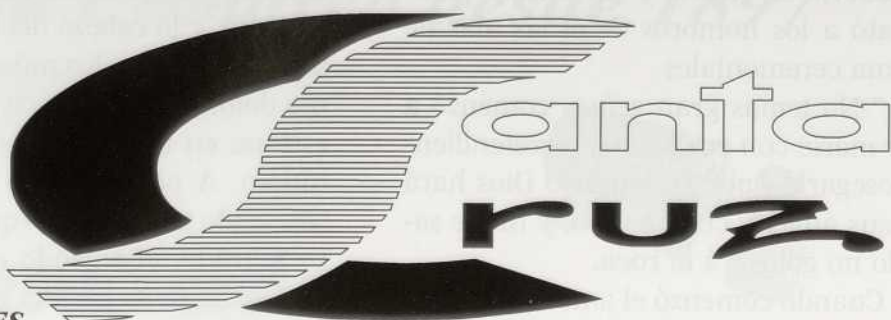
**cortinajes**

**NOVIAS**

**NOVIOS**

**MADRINAS**

**COMUNIONES**



**Telf. 284 33 33**

**Calzada, 23  
antequera**

**¡¡VESTIMOS SU HOGAR!!**

**¡ahora CONFECCIÓN GRATIS de sus cortinajes!**

**¡Pídanos PRESUPUESTOS!**

**amasur, S.L.**

**ALMACEN DE MATERIAL ELECTRICO**

FAX 284 35 46

29200 ANTEQUERA (Málaga)

POL. IND. - PARCELA E-10  
TELF. 270 25 00 - 270 24 89



# Miguel María de Carvajal y Talavera

## Apuntes Biográficos

Hoy día la base de conocimiento sobre la obra y vida del escultor Andrés de Carvajal y Campos podemos considerarla, de forma relativa, bastante avanzada, disponiendo en cuanto a su obra de una visión amplia y lo mismo sucede con respecto a su biografía, teniendo tan sólo una laguna en lo referente a su formación y primeros años de existencia.

Sin embargo no se le ha dado el mismo tratamiento a su descendencia y los estudios de los diversos investigadores tan solo de forma ocasional hacen mención a la existencia de un hijo de Carvajal que sigue sus pasos. Sin duda la genialidad de Andrés de Carvajal ha influido notablemente en este hecho, su indiscutible calidad artística a eclipsado al hijo, independientemente de que la mala fortuna haya jugado también en su contra, no conservándose, o por lo menos eso creíamos, obra alguna.

El alpujarreño Andrés de Carvajal y Campos contrae matrimonio a los pocos años de asentarse en Antequera con María de Talavera y Cueto, hija del importante escribano d. Miguel de Talavera, concretamente el diez de marzo de 1755 en la iglesia parroquial de San Sebastián de donde eran feligreses<sup>1</sup>. Fruto de este matrimonio nacerá su hijo Miguel María dos años más tarde.

Miguel María de Carvajal y Talavera fue bautizado el nueve de marzo de 1757 con el nombre de Miguel María Antonio

Tomas, en la pila de la iglesia de San Sebastián<sup>2</sup>.

Desde sus primeros años de vida Miguel María debió de vivir imbuido dentro del mundo del arte observando y aprendiendo las técnicas escultóricas en el taller de la calle El Gato de su padre y maestro.

El ámbito artístico antequerano vivía a mediados del siglo XVIII sus momentos de máximo esplendor, Antonio de Ribera había fallecido pocos años antes dejando firmemente afianzada, por fin, la escuela escultórica antequerana ahora seguida por Diego Márquez, Francisco

*Por José Escalante Jiménez.*





Primo, José Ignacio de Ortega, Bernardo y Diego Asencio, José de Atienza, Antonio Palomo, quienes no daban descanso a sus gubias para poder producir y cumplir con los trabajos pactados con ciudades de media Andalucía, sin contar con los solicitados en la misma Antequera. Prueba de este esplendor son las numerosas obras que aun hoy se conservan y que adornan nuestros templos y casas particulares.

Miguel María de Carvajal fue un privilegiado y excepcional espectador de estos importantes momentos, que sin duda influyeron para que se decidiera a ejercer como un artista más, a pesar de su desahogada situación económica.

En 1784 y a la edad de veinticuatro años Miguel María de Carvajal, contrae matrimonio con d<sup>a</sup> Juana de Aguilar, hija de d. Vicente de Aguilar y Ramírez y de d<sup>a</sup> Isabel Sánchez de Cañete y Aguilar, la ceremonia se celebra en la iglesia parroquial de San Sebastián<sup>3</sup>.

Fruto de este matrimonio nacerán cuatro hijos Antonio, que morirá prematuramente en 1819, María, Juana y José. Este ultimo parece que continuó con la tradición familiar ejerciendo como pintor.

En cuanto a la obra de Miguel María de Carvajal, pocos datos tenemos para poder efectuar con criterios serios una valoración de la misma. Sabemos que ejer-

ció como escultor, dorador y pintor, y que comenzó su labor en el taller de su padre, en 1779 al fallecimiento de este, Miguel María se hace cargo de los trabajos pendientes, e inmediatamente comienza a trabajar para las Fabricas Mayores de la Ciudad, al igual que en su día lo hiciera su padre. Así tenemos que en 1780 se le abona la suma de 1.000 reales de vellón, por el plateado, dorado, cincelado y estofado dos frontaleras que hizo para los altares de San Francisco Javier y San Jerónimo de la iglesia Colegial<sup>4</sup>, el 27 de septiembre. El 28 de octubre le abonan las mismas Fabricas 324 reales por el costo del plateado de media docena de candeleros de marca mayor tallados que se hicieron para la iglesia de Santa María, y el dorado y charolado de dos peanas para la parroquia de San Sebastián<sup>5</sup>. Serán constantes los trabajos que irá realizando a lo largo de los años para las distintas iglesias de la ciudad por encargo del Cabildo Colegial. La mayoría de estos trabajos serán principalmente de dorado, según reflejan los distintos libros de cuentas de la referida institución, siendo muy escasos y pobres los encargos relacionados con la escultura, podemos señalar en este sentido el encargo que recibe en 1795 de colocar ojos de cristal y encarnar la imagen de Nuestra Señora de la Asunción<sup>6</sup>, titular de la Colegial y que se en-



## ECO - PINTURAS

**JOSÉ PEDRAZA RICO**

DISTRIBUIDOR: PLASTICOS - ESMALTES Y BARNICES  
ARTICULOS DE LIMPIEZA - PERFUMERIA

*Le hacemos el color por ordenador. Una gama de más de 8.000 colores. Sistema Tinto-Métrico*

San Pedro, 5 - Teléfono (95) 284 19 22 - ANTEQUERA (Málaga)



contraba en el nuevo altar mayor, que ejecutara el escultor Antonio Palomo en 1783 para la iglesia de Santa María<sup>7</sup>.

No obstante su calidad como escultor nos ha quedado reflejada en las dos únicas obras documentadas que se conservan en la actualidad. Ambas pertenecen al exorno procesional de la cofradía de Nuestra Señora de la Soledad. La primera en el tiempo es la magnífica peana del trono de la imagen titular. Fue realizada en 1787, y se encuadra dentro del estilo rococó. Es del tipo piramidal y de grandes proporciones, prácticamente cubre la totalidad de la canastilla, configurando uno de los más logrados y emblemáticos tronos procesionales de nuestra ciudad, su dorado también corrió a cargo de Miguel María, aunque posteriormente y en 1924, fue restaurada y redorada por el artífice malagueño Pedro Morganti Bayenttini<sup>8</sup>.

La segunda obra documentada que ha perdurado, son los ángeles de la urna del trono del santo Cristo Yacente de esta cofradía. De estilo rococó, estas figuras contorsionadas y de rostros llorosos, simulan sostener la urna, y en palabras de d. Jesús Romero Benítez, "...recuerdan muy de cerca a los del retablo mayor de la iglesia del Carmen"<sup>9</sup>. Son piezas de gran belleza estilística policromadas en su día igualmente por nuestro artista.

En cuanto a su faceta como pintor, tan solo tenemos constancia igualmente de dos obras, aunque por pura lógica debió de ejecutar muchas más a lo largo de su vida.

La primera de ellas realizada en 1795, según nos da noticia el "Libro de Gastos Extraordinarios de las Fabricas Mayores de la Iglesia Colegial", dice el apunte: "Recibo del Pintor. Por un recibo de nueve de Marzo de este año, firmado de D. Miguel María Carvajal, Pintor y es-



cultor de estas, y otro del Cura de St<sup>a</sup> María, consta que el Cuadro nuevo del Bautismo de Nuestro Señor Jesucristo que se hizo en lugar del muy viejo y roto para el Baptisterio de Santa María tubo de costa ciento cuarenta y dos reales"<sup>10</sup>. Esta obra no se conserva o no ha podido ser localizada en la actualidad.

La segunda obra fue pintada en 1817, y representa a un santo capuchino, Fray Diego(...) como nos aparece en la cartela de la parte inferior derecha. Tal vez lo mas interesante del cuadro este en su anverso, donde el pintor plasmó su firma y fecha de realización, a la vez que apunta que se trata de un segundo ejemplar. La obra en sí no merece más comentario, salvo indicar que fue realizada un año antes de su muerte. El cuadro se conserva en la actualidad en una casa particular. Es evidente que Miguel María de Carvajal fue mejor escultor y dorador que pintor.

Miguel María, fallece el 10 de octu-



Tapas variadas - Especialidad en Carne de Caza (jabalí, venado)  
Bodega de vinos

COCINA ITALIANA - COCINA TRADICIONAL ANDALUZA - MIGAS  
LOS SÁBADOS - MENÚ DIARIO - COMIDAS CASERAS

C/. San Agustín, bajo 2 (callejón) - ANTEQUERA

# **JUAN ANTEQUERA GARCÍA**

## **Abonos y Fitosanitarios**

\* \* \*

Huerta de la Marquesa, s/n.

Telf. 284 30 36

ANTEQUERA



bre de 1818, a la edad de 61 años, siendo enterrado en la iglesia parroquial de San Miguel. Dispuso su ultima voluntad por testamento ante el escribano Juan de Frutos el 25 de abril del referido año<sup>11</sup>.

Este instrumento publico es un importante documento que nos ha aportado valiosos datos acerca de su vida, tales como el conocer su desahogado estado financiero, el número de hijos, así como un detallado inventario de enseres tanto personales como de trabajo, estos últimos según este documento, fueron aparar a manos de su hijo José, a quien le corres-

pondió en la partición. José de Carvajal Aguilar, será continuador de la tradición familiar, pocos datos conocemos hoy día sobre este hijo de Miguel María, tan solo que fue bautizado el 20 de febrero de 1801<sup>12</sup>. Contrajo matrimonio con d<sup>a</sup> María Galán el 28 de noviembre de 1821. Y que falleció el 19 de octubre de 1847<sup>13</sup>. En su partida de defunción se hace constar que su profesión era pintor. Ignoramos más datos de este hasta ahora desconocido artista antequerano, seguro fiel continuador de ese magistral artífice que fue su abuelo Andrés de Carvajal.

#### NOTAS.-

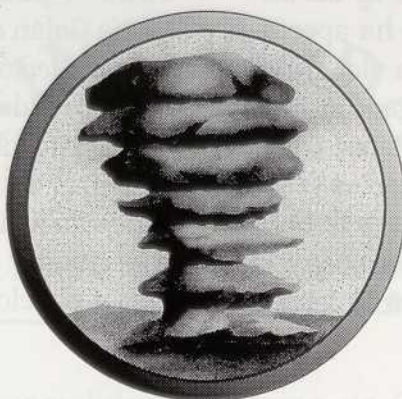
- 1.- A.H.M.A. Fondo Parroquial. Archivo de la Parroquia de San Sebastián, Libro N.º 518.
- 2.- A.H.M.A. Fondo Parroquial. Archivo de la Parroquia de San Sebastián, Libro N.º 448.
- 3.- A.H.M.A. Fondo Parroquial. Archivo de la Parroquia de San Sebastián, Libro N.º 521.
- 4.- A.H.M.A. Fondo de la Real Colegiata, Libro 46.
- 5.- Idem.
- 6.- A.H.M.A. Fondo de la Real Colegiata, Libro N.º 44.
- 7.- A.H.M.A. Fondo de la Real Colegiata, Libro N.º 46.
- 8.- ESCALANTE JIMÉNEZ, JOSÉ. Cofradía de Nuestra Señora de la Soledad Quinta Angustia y Santo Entierro. Revista Pregon, Antequera 1992.
- 9.- ROMERO BENÍTEZ, JESÚS. Guía Artística de Antequera. Antequera 1981.
- 10.- A.H.M.A. Fondo de la Real Colegiata, Libro N.º 44.
- 11.- A.H.M.A. Fondo de Protocolos Notariales, Legajo N.º 2.424.
- 12.- A.H.M.A. Fondo Parroquial. Archivo de la Parroquia de San Sebastián, Libro N.º 485.
- 13.- A.H.M.A. Fondo Municipal. Registro Civil, Libro N.º 3 de Muertos.

- AZULEJOS
- PAVIMENTOS
- GRIFERIAS



C./ Hoya del Molino, 27 - Telf. 50 17 20 - LUCENA

# ACEITE DE OLIVA VIRGEN EXTRA



## TORCAOLIVA®

MEDALLAS DE ORO



CONCURSO NACIONAL  
1992 - 1994 MONTEJO (Cádiz)



1º y 2º Premio a la Calidad  
**EXPOLIVA'95**  
Feria Internacional del Aceite de Oliva e Industrias Afines



PREMIO  
**BIENMESABE**  
Asoc. del Comercio e Industrias  
Antequera 1.994

HAGA SU PEDIDO POR TELEFONO



**270 28 38**

SDAD. COOPERATIVA AGROPECUARIA "NTRA. SRA. DE LOS REMEDIOS"

Crta. de Córdoba s/n. Tel.: (95) 270 28 38 Fax: 284 21 97

C/ Mesones, 5 Tel.: (95) 270 19 96

ANTEQUERA (Málaga)



# Historia, leyenda y tradición del Santo Cáliz de la Última Cena

*Por Manuel Jesús Barón Ríos*

Durante las dos primeras centurias del actual milenio, cuando el centro de Europa todavía se mostraba receloso del "peligro" del Islam, fueron muchas las empresas militares que se emprendieron para defender o rescatar las reliquias más sublimes de la Religión Católica.

Realmente se llegó a rivalizar por obtener la posesión de estas reliquias. Las iglesias, conventos y catedrales de las ciudades más importantes de Francia, Italia e incluso las de la España cristiana, llegaron a mantener pulsos importantísimos por atesorar estos vestigios religiosos que tanto acrecentaban la fe de un pueblo tan falto de cultura y tan lleno de superstición.

La Corona de Espinas, la Sábana Santa, la Santa Escala, la Santa Cruz,... entre otras, eran en un primer grado las que con mayor impulso llamaban la atención.

Pero sin lugar a dudas, quizás ninguna, a excepción de la Santa Cruz, por razones obvias, llamaba a la veneración y a su búsqueda como el Santo Cáliz de la Última Cena.

La leyenda del Grial o Graal -que entre otros nombres así se le conoce-, aparece a finales del siglo XII. Fue Chrétien de Troyes el que con dominio absoluto de la tradición compuso una obra de singular maestría que vino a constituir el prototipo de posteriores narraciones sobre el Grial.

Poco sabemos de este poeta francés, su vida transcurrió dentro de la Corte del Conde de la Champagne, aunque se des-

conoce la función que desempeñaba dentro de ella. Antes que la leyenda del Grial escribió numerosas composiciones dedicadas a Marie, la Condesa de la Champagne.

Pero la importancia de Chrétien no radica en su propia labor literaria, que aun siendo importante, no tiene comparación con su verdadera aportación a la literatura universal. Esta aportación la hace en el ocaso de su vida, cuando Chrétien vuelve su mirada y su atención hacia un tema nuevo que hasta entonces nadie había tratado; y es entonces cuando el Santo Grial, tal como ha llegado hasta nosotros hizo su presentación oficial en la cultura y la conciencia de Occidente.

Aunque al escribir su novela el autor no introduce ninguna conexión con Cristo, posiblemente porque la narración quedó inacabada, se vislumbra en toda la obra una preparación ostensiblemente cristiana.

En ella, Perceval, su protagonista, parte en busca de su título de caballero, dejando a su madre viuda. En sus viajes lejos de la Corte de Camelot, se encuentra con el enigmático "Rey Pescador" que le ofrece su castillo para pernoctar. Mientras cenar juntos, Perceval ve entrar con dos fuentes de plata a una doncella ricamente ataviada. Tras ella va un joven con una lanza de la que caen tres gotas de sangre, a los que le sigue otro muchacho con un vaso entre las manos. El Grial es el vaso misterioso que se presenta ante este Rey, parálítico a consecuencia de una



herida, el cual contiene una hostia, único alimento del monarca.

Al ver Perceval lo que es transportado no pregunta por miedo a parecer descortés.

A la mañana siguiente cuando despierta, el castillo está vacío y el Rey Pescador a quien Perceval debería haber sanado con solo haber formulado la pregunta ¿a quién se sirve con él?, continúa con su penosa enfermedad. La desolación se apodera de Perceval, que se atormenta aún más cuando ya lejos del castillo una joven le recrimina el que no hubiera formulado la pregunta, ya que con ella su padre hubiera sanado.

Hay una alusión clara al tema de la "resurrección frustrada", tomado por Chrétien de Troyes de las leyendas paganas de la mitología céltica y enriquecido por sus continuadores con un significado cristiano.

Aún más adelante Perceval se da cuenta que él mismo pertenece a la "familia del Grial" y que el misterioso Rey Pescador era de hecho su propio tío.

Pero no solo fue Chrétien de Troyes quien trató el tema del Grial en su obra literaria, aunque sí es justo añadir que fue el precursor del tema.

Entre los numerosos romances sobre el relato que nos ocupa que aparecieron después de la versión de Chrétien destacan "Le Roman de l'estoire dou Saint Graal" compuesto por Robert de Boron entre los años 1190 y 1199, en el que se unen las dos tradiciones; dos versiones de "Historia del Graal", dos de Merlín, dos de Perceval, dos de la "Muerte de Artús" y, sobre todo, el "Lancelot" en prosa, seguido de "La búsqueda del Santo Graal". Así como el famoso "Parzival", el más conocido y el de mayor calidad literaria, que fue compuesto entre 1195 y 1216 por Wolfram von Eschenbach.

Pero no nos vamos a detener en un análisis pormenorizado y crítico de todas las obras que a lo largo de la Edad Media trataron el tema del Santo Grial, ya que si con este esbozo el lector es tocado en su curiosidad, puede ser él mismo el que se adentre en este misterioso concepto que a lo largo de casi mil años ha intrigado a muchas generaciones de investigadores y curiosos del tema.

Por tanto, vamos a dejar por unos momentos los yelmos y las espadas, a los caballeros y a las doncellas e intentemos averiguar o por lo menos seguir la pista a tan singular reliquia.

Nos cuenta la tradición que fue José de Arimatea el que obsequió esta copa a Jesús y que fue utilizada en la Última Cena en la que Jesús dio a beber a sus discípulos el vino de su sangre. Más aún parece que en esta misma copa fue vertida la preciosísima Sangre del Salvador en su crucifixión.

Después de la muerte de Jesús, el Cáliz fue custodiado por su anterior propietario, José de Arimatea, y que éste, pasado el tiempo lo cedió a los discípulos, los cuales probablemente rememorarán el mandato del Maestro con la misma copa que Él usó: "Haced esto en conmemoración mía".

Más tarde, y siempre siguiendo la tradición, el Santo Cáliz fue llevado a Roma por San Pedro o San Marcos. Allí, en el año 258, cuando decapitado el Papa Sixto II por el Emperador Valeriano, y los bienes de la incipiente Iglesia peligraban, pasó a manos de San Lorenzo, primer Diácono de Sixto II.

San Lorenzo era natural de Huesca, el cual antes de morir quemado, entregó el Cáliz a personas de su confianza, ordenándoles que lo alejaran de Roma, ya que allí peligraría la integridad de tan valioso recuerdo.



De Roma pasa sucesivamente a Siresa, Sasabe, Bailo, Jaca, San Juan de la Peña, Zaragoza y Barcelona, llegando definitivamente a Valencia, donde fue llevado por el rey de Aragón, Alfonso V el Magnánimo para conservarlo en su palacio.

En el año 1437 pasará a la Catedral Metropolitana de Valencia que es donde en la actualidad permanece y se venera.

Por supuesto esta es una de las versiones de la trayectoria seguida por el Santo Grial de la Última Cena. Es obvio decir que es la más conocida en nuestro país y la que con mayor fuerza se reivindica como verdadera.

Por otra parte Veda el Venerable escribió que "en la iglesia del Santo Sepulcro de Jerusalén se enseñaba el Cáliz de que se sirvió Jesucristo en la cena con sus apóstoles". Está encerrado en un lujoso estuche, en el que se había practicado una abertura para que los fieles pudiesen besar esta reliquia.

Otras versiones mucho menos conocidas y no reconocidas por la Iglesia, ya que su veracidad está bastante alejada de la tradición Católica, nos cuenta que fue María Magdalena la que llevó el Santo Grial a Francia, donde ya existían algunas comunidades judías y que descendientes suyos, con el paso de los siglos fueron los más destacados cruzados que conquistaron Tierra Santa, recuperando las más valiosas reliquias de la cristiandad, y entre ellas el Grial, que pasaría a ser custodiado por alguna de estas Ordenes de Caballería, al parecer por la Orden Templaria.

También se cuenta en "La búsqueda del Santo Graal" como fue llevado a Inglaterra por los descendientes de José de Arimatea, y conservado en el castillo de Coberníc, convirtiéndose en símbolo de Dios, presente en el Copón Eucarístico.

Objetivamente nada se sabe con certeza, subjetivamente, nos gustaría que esta reliquia fuera la que existe en la Catedral de Valencia, pero ¿quién puede aventurarse a asegurarlo?

Como es fácil suponer, la Iglesia niega ni afirma nada, se limita a no pronunciarse, lo cual es del todo punto de vista lógico, ya que la certeza debería ser sumamente elocuente y probada para que se le concediese credibilidad por parte del estamento eclesiástico.

En lo que sí se pronuncia y además abiertamente la Iglesia es en la importancia y rigor con el que se ha de realizar, tratar, cuidar y custodiar el recipiente en el que se realiza el Sacramento de la Consagración del Vino.

Se cree que los primitivos cálices eran de cristal, pues de general opinión se tiene admitido que el cáliz de la cena era de esa materia. En los primeros siglos del cristianismo se demuestra que se usaron cálices de cristal, de asta y aún de madera, siendo habitual que así sucediese imaginando la indigencia de los precursores en la fe cristiana, además de no provocar a sus perseguidores mostrando objetos que pudieran apuntar cualquier signo de riqueza, por mínimo que fuera.

Del siglo III se han encontrado datos sobre cálices de oro y plata, fabricados por mandato del Papa San Urbano, pasándose en las centurias posteriores ha ser realizados en estos metales solamente.

En algunos Concilios provinciales del siglo VII se prohibió el uso de cálices de cristal o de madera, y se ordenó que la copa fuese al menos de plata sobredorada. Esta prohibición se hizo extensiva a los cálices de estaño, plomo, cobre u otra materia que no fuera oro o plata, salvo en casos de necesidad en que por saqueo o robo, o siendo excesiva la pobreza se tuviera que acudir a otras materias me-



nos preciosas.

Así por tanto y fuera de los anteriores casos excepcionales, el cáliz debe ser de oro o de plata dorada en el interior de la copa (disciplina litúrgica que hoy día sigue vigente), pues aunque algunos liturgistas creyeron que no invalidaría el sacrificio el ser de estaño u otra materia, convienen todos en que se falta gravemente cuando se usa sin una absoluta necesidad.

Más libertad da la Iglesia en cuanto a la forma de estas copas sagradas, no sin alguna que otra protesta de algunos liturgistas, que piensan que si ésta se hubiera regularizado no encontraríamos tanta diferencia entre un objeto que a fin de cuentas tiene la misma función para todas las comunidades cristianas. Aquí la mano del artista ha obrado a sus anchas creando en ocasiones verdaderas joyas artísticas, tanto en su hechura como en las cinceladuras que lo adornan. Aunque también hay que decir, en defensa de los orfebres y plateros, que prácticamente la totalidad de ellos han adornado bellamente los cálices con signos, símbolos y elementos alusivos a la institución del Sacramento, aunque todos ellos deben guardar la norma principal de tener exteriormente grabada una cruz en la parte exterior del pie.

Pero si dejamos a un lado la forma genérica de los cálices y nos adentramos a la normativa de su uso, pasa de nuevo al primer plano la regla litúrgica, y en este caso estricta y exigente.

Los cálices, para ser usados en el sacrificio de la misa, deben ser consagrados por el Obispo, a pesar de la argumentación de San Agustín que nos apelaba a que por el mero hecho de servir una sola vez podían considerarse consagrados. El pontifical romano la tiene también, siendo la que generalmente se usa. Según éste,

después de dos oraciones, durante las cuales el consagrante hace tres signos de la cruz sobre el cáliz, toma con el dedo pulgar aceite del Santo Crisma, y hace una cruz en el interior de la copa; después extiende la unción al vaso por entero, acompañando esta operación con las preces y oraciones apropiadas que para este caso se señalan. Esta consagración es sencilla pero indispensable, pues según las reglas litúrgicas no se debe decir misa con un cáliz que no esté consagrado.

Por todo lo anterior se adivina la importancia que la Iglesia destina al cáliz, y una vez consagrados se convierten en verdaderos objetos sagrados que por su importancia merecen un trato especialísimo.

Así, romper un cáliz es para la Iglesia un sacrilegio y todavía más en los cánones de antiguos concilios se ordena que no sea ni siquiera tocado por personas que no estén consagradas. Los ministros que no han recibido las órdenes sagradas no deben tocar los vasos del Señor. Ya en el siglo XIX no se practicaba este precepto en todas las iglesias, permitiéndose en las rurales y en las urbanas de menor importancia manejar el cáliz a legos y sacristanes.

Y son los más ortodoxos liturgistas los que con acendrado celo reclaman la tradición, defendiendo que no deben ser tocados por ministros no consagrados y cuando el diácono lo coge en las misas solemnes para prepararlo y presentarlo al sacerdote, lo debe tomar con dos dedos, según dice el Ceremonial, mientras aquél hace las cruces para que el cáliz no se humille. Debe estar velado después de la comunión según las palabras que contiene la rúbrica que viene a decir: "El subdiácono se traslada al costado del Evangelio, donde limpia el cáliz, arregla con el purificador, la patena y la cuchari-



lla, y lo tapa, pliega los corporales y los coloca en la bolsa, poniéndola sobre el cáliz, el cual coloca en el altar o credencia”.

El cáliz pierde su consagración si se dora de nuevo, por su fractura o destrucción o si se hace servir para usos distin-

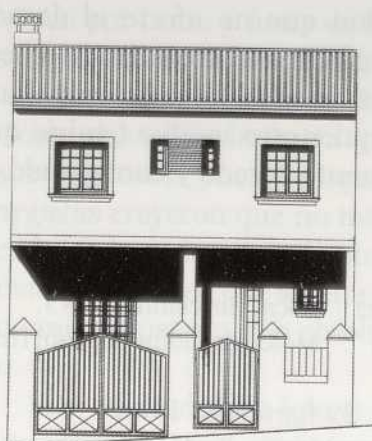
tos a los del culto. Cualquier arreglo o manipulación que no afecte al dorado interior no afecta a su consagración pero si éste se pierde en su totalidad por el uso o por cualquier otro motivo tendría que ser nuevamente dorado y consagrado.

### BIBLIOGRAFÍA:

- \* “ El enigma sagrado “. Baigent, Leigh y Lincoln. Ed. Martínez Roca. Barcelona 1985.
- \* “ The Holy Grail: Its origins, secrets and meaning revealed “. Malcolm Godwin. Labyrinth Publishing ( U.K.) Ltd. 1994.
- \* “ La leyenda del Santo Grial “. Mariano Vázquez Alonso. Ed. 29 Barcelona 1982.
- \* “ El Santo Cáliz de la Última Cena de Jesús “. Antonio Paniagua Martín. Rev. Vía Crucis, nº 16 Diciembre 1993. Páginas 14-18. Málaga.
- \* El Cáliz: ¿de metales preciosos, de madera, de cristal ? (I,II). Juan José Antequera Luengo, en “El Correo de Andalucía” 8 y 9 de mayo de 1996.



*Cáliz en plata dorada, de finales del siglo XVIII, perteneciente a la iglesia de San Sebastián de Antequera.*



1.ª FASE

VIVIENDAS UNIFAMILIARES  
EN:  
ALTOS DE  
SANTA CATALINA  
ANTEQUERA

PROMUEVE Y VENDE:  
**FAYTONE PROMOCIONES S.L.**

Avda. de Suel, 4 - FUENGIROLA - Málaga - Teléfono: (95) 270 37 44

*Aseguramos su elegancia y distinción  
en su participación en los singulares actos  
de nuestra Semana Santa*



**Centromoda**

ALAMEDA, 23

ANTEQUERA



# Cofradía de Nuestra Sra. de la Soledad, Quinta Angustia y Santo Entierro.



Por Francisco Molina

Cofradía que cierra los días de Pasión en la madrugada del Viernes Santo, sale procesionalmente de la iglesia del Carmen, donde existe uno de los Retablos más importantes de España, fue fundada en 1568, llevándose a cabo su reorganización en 1988, en la actualidad cuenta con 250 cofrades y los dos últimos años por motivos de la lluvia no ha podido salir.

## Cuerpo Procesional:

*Nuestra Señora de la Quinta Angustia*

Hermanos de paso 50 (con traje de color oscuro)

Hermano Mayor de insignia D. José Molina López

Camarera Doña Rosario Galindo García

*Santo Entierro, Estandarte de Cristo Yacente*

Hermanos de paso 62 (con trajes de color oscuro)

Hermano Mayor de Insignia D. Eduardo Villalón Artacho

Camarera D.<sup>a</sup> Teresa Ruiz de Herranz Muñoz Rojas

*Virgen de la Soledad*

Hermanos de paso 52 (con traje de color oscuro)

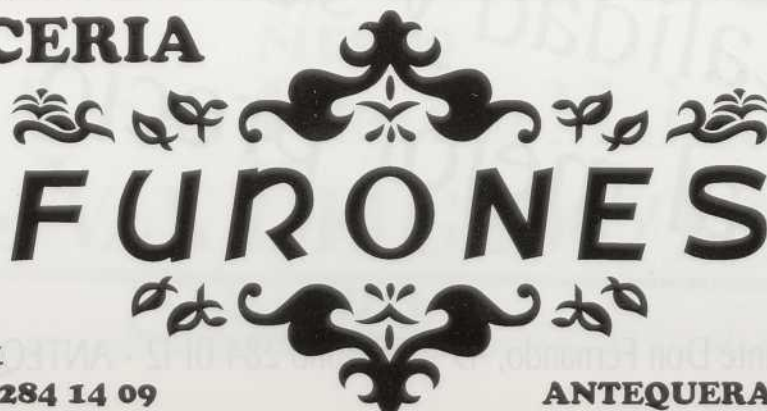
Hermano Mayor de Insignia D. Francisco Gámez Burgos

Camarera D.<sup>a</sup> Blanca Cerezo de Luna

## Acompañamiento:

Redoble de tambores en el silencio de la noche, por chavales de la barriada, mientras las luces de las calles se apagan, rindiendo un último homenaje al Cristo Yacente.

# LENCERIA



Garzón, 1

Teléfono 284 14 09

ANTEQUERA (Málaga)

# Solear<sup>®</sup>



## BARBADILLO

DESDE 1821



DISTRIBUIDOR:

**E. SANCHEZ GARRIDO, S.L.**  
ANTEQUERA

### VIAJES TORAL

Calidad y servicio  
al mejor precio

C./ Infante Don Fernando, 49 - Teléfono 284 01 12 - ANTEQUERA



## Flores Antequeranas

**LIB.<sup>o</sup>**

**DE**

**HER.<sup>NOS</sup>**

**À SERLO**

**UENE.**

**HERM.<sup>D</sup>**

**SEÑORA**



**PRIM.**

**LOS**

**O.<sup>E</sup> ENTRAN**

**DE ESTA**

**RABLE**

**DE N<sup>ra</sup>.**

**DE LA**

**SOLEDAD Y S.<sup>a</sup> ANGUSTIA**

SITA EN EL COMU.<sup>TO</sup> DE N<sup>ra</sup>. SEÑORA  
DEL CARMEN DE LA PRIMITIVA OBSERUAN.  
CIA DE ESTA CIUDAD DE ANTEQVRA.  
SIENDO 13  
SV ACTVAL HERMANO MAIOR.  
**D.<sup>N</sup> JUAN DELGADO Y ESTRAD.**

AÑO DE 1752.



Nuestra Señora del Consuelo.



# Flores Antequeranas

Recopilación de D. Fermín Requena, Editado en 1971,  
por Gráficas San Rafael el día 30 de Mayo, fecha del  
Santísimo Cristo de la Salud y las Aguas.

## *Nuestra Señora del Consuelo* (1)

Bajo el áurea abrileña de la noche estrellada,  
emergiendo del Templo, como Sol refulgente,  
aparece la Estrella más galana de Oriente,  
por la espina punzante del dolor traspasada.

Hay fulgores dormidos en su triste mirada.  
Hay latidos violentos en su pecho doliente.  
Y en sus ojos de Madre, se desborda el torrente  
de la cruel amargura en su ser agolpada.

A su paso la noche se quedó triste y mustia.  
Y la angustia del mundo se miró tras su Angustia,  
como vióse la tierra sin las luces del cielo...

Y al cruzar por las calles de la noble Antequera,  
en el haz del misterio su fulgor reverbera,  
dando luz a las sombras y a las almas CONSUELO.

(1) De la Ilustre Cofradía del Santísimo Cristo de la Misericordia y Nuestra Señora del Consuelo.

***Madre: qué triste está el barrio*** (2)

Madre: qué triste está el barrio,  
desde la Calzada al Monte;  
el Sol más blancos sus rayos  
en el Occidente esconde;  
las estrellitas del cielo  
no alumbran el horizonte;  
sus sonatas cantarinas  
no murmura el Guadalhorce;  
de la Peña, la leyenda  
avergonzada se rompe;  
y hasta las enhiestas cumbres  
del bravo Torcal de bronce  
parecen entristecidas,  
presas de algún mal de amores...

¡Santiago bullanguero!  
¡barrio de la gente pobre!  
Desde el cerro de la Cruz  
hasta la plaza que nombre  
le da al contorno barroco,  
donde lo «cañí» se esconde,  
y que otros años, «gitano»,  
con «gitanería» noble  
prestaba luz a la fiesta  
más grande del Cristo Hombre...,  
está triste y afligido...  
—Marino sin rumbo Norte  
donde encontrar a su barco  
dulce puerto en que repose.

Madre: qué triste está el barrio,  
desde la Calzada al Monte;  
porque en la Santa Semana  
la espesa niebla no rompe,  
como otros años, saliendo,  
al son de lindos acordes,  
con su carita tan linda  
la VIRGEN DE LOS DOLORES.

(2) De la Cofradía de Servitas de Ntra. Sra. de los Dolores.





*María Santísima de los Dolores.*

### **Virgen de La Paz (3)**

Salve, Reina del Cielo, Madre mía;  
de la angélica Corte soberana;  
Consuelo del dolor; del ciego Guía;  
Luz en la oscuridad, y en la mañana  
Esperanza de amor. ¡Salve, María!

Si el arcángel Gabriel fiel mensajero  
de la divina voluntad, pregona  
la Gracia de tu Gloria inmaculada,  
y el Hombre-Dios, en todo verdadero,  
en tu virginidad se hace Persona,  
quedando Ella, como Tú, sagrada.

Si el Niño, con encantos querubines,  
hizo del santo hogar glorioso nido,  
faro de humanidad en los confines  
de un mundo maldiciente y pervertido.

Si creciendo Jesús, humilde obrero,  
de José en el taller con fe trabaja,  
labrando con sus manos, el Madero  
que en el Calvario fue Cruz y Mortaja;  
y, hombre al fin, por los hombres perseguido,  
sangrando de dolor, dulce camina,  
para obtener un mundo redimido  
con la sublimidad de su Doctrina;  
taladrando tu pecho de dolores,  
y tus ojos cegando con el llanto,  
ante el drama final de los albores  
de la tarde, sin fin, del Jueves Santo...  
Llegó, después, resurrección gloriosa;  
salió la luz de entre la sombra oscura,  
y del rosal brotó más linda rosa,  
en las tinieblas de la noche hermosa  
en que sola quedó la sepultura.  
La Humanidad salió de sus horrores,  
y al clarear, en la razón, la luz,  
postrando ante tus plantas sus amores,  
Virgen te proclamó de los DOLORES,  
ante el árbol, sin cuerpo, de la Cruz.



Después, Madre de Amor, el mundo entero,  
por la ruta divina del sendero  
que trazara Jesús, va caminando;  
y la hermosa semilla del Madero,  
—Flor de la Redención—, marcha sembrando.  
Y en la España viril, mi Andalucía,  
lanzando al mundo devoción mariana,  
una ermita te eleva cada día,  
en la gigante cumbre soberana,  
donde cantando el nombre de MARIA,  
suena el eco sin fin de la campana...  
Y desde la onubense cordillera,  
a las playas del Sur resplandecientes,  
repitiendo va el monte y la pradera,  
la sublime plegaria mañanera  
que hacia el cielo te elevan los creyentes;  
que bajo diferentes devociones,  
en variedad solemne y armoniosa,  
resuenan sus sentidas oraciones,  
brotadas de amorosos corazones,  
cual brota del rosal galana rosa.  
Así, de los REMEDIOS, la bonita  
imagen, de belleza virginal,  
venera el extremeño en alba ermita,  
que brilla, con blancura de mezquita,  
en la sierra gentil de Fregenal...  
Y... descendiendo por Andalucía,  
hacia las tierras de la luz huelvana,  
el pueblo te bendice en TENTUDIA,  
y eres en el ROCIO, romería  
de la alegre comarca sevillana...  
Siempre la blanca y singular PALOMA,  
perdida entre la sierra montaraz,  
que alza al cielo su amor, desde una loma...  
Y aquí, Madre de Dios, tu gloria asoma  
bajo el nombre sublime de LA PAZ.

Virgen la de LA PAZ; hoy me dirijo,  
con el dolor que mi pupila empaña,  
en nombre de los hijos de mi España  
para que Tú lo hagas a tu hijo.  
Que si del mundo eres MEDIADORA,  
para alcanzar la protección divina,  
ninguna otra ocasión más peregrina  
para sembrar tu gracia bienhechora.

Mi patria desangró su sangre noble,  
 en despiadada lucha fraticida,  
 y por la plenitud de cada herida  
 su fortaleza de arrogante roble.  
 El campo y la ciudad, el mar y el cielo,  
 en desconcierto de ambición y duelo,  
 bajo las garras de un poder inerte,  
 vieron cruzar en torpe desconsuelo  
 el macabro fantasma de la muerte.  
 Y donde la ilusión antes moraba,  
 y del amor la rosa florecía,  
 y donde la piedad se cultivaba,  
 y el hermano en su hermano se miraba,  
 como se mira en el azul el día...

Suplió el odio al amor; al sol, negrura;  
 y abriendo, en su delirio, sepultura,  
 para, de su razón, figura extraña,  
 ¡quisieron enterrar, en su locura,  
 el alma noble de la noble España!  
 Por eso, Virgen Santa, en Tí confío,  
 que nos llegue, otra vez, de amor la calma;  
 y las aguas al cauce de su río;  
 y en honor de su Dios se eleve el alma.  
 Que auras de bienestar, savia de vida,  
 —bálsamo de candor— cure la herida  
 que con tan fiero horror el odio hiciera.  
 ¡Luzca la flor más bella y más florida,  
 y crezca, en su verdor, la sementera.  
 Que la voz del perdón, la más hermosa  
 para unir y hermanar los corazones,  
 acoja a mis hermanos, cariñosa,  
 como rosa que abriérase en botones,  
 y de cada botón salga otra rosa.

¡Virgen la de LA PAZ: Madre y consuelo;  
 lleguen los ecos de mi canto al cielo,  
 bajo el destello de tu bella faz;  
 y que este pueblo, que tu gracia implora,  
 sin odio ni rencor, viva la hora  
 sublime y armoniosa de la PAZ.

(3) De la Pontificia y Real Cofradía del Dulce Nombre de Jesús y Nuestra Señora de la Paz.





*Nuestra Señora de la Paz.*

### **Nuestra Señora del Socorro** (4)

Virgen Madre de Dios. Reina y Señora.  
Luz que deslumbra al Sol con sus fulgores.  
Flor más bella y gentil de entre las flores  
y Estrella del Candor y de la Aurora.

Corazón del Amor, en donde mora  
el más grande y tenaz de los amores;  
y en la sublimidad de sus dolores  
la triste Humanidad «socorro» implora.

Un pueblo entero, con fervor vehemente,  
a tus plantas se rinde, reverente,  
con la plegaria de su fe sincera...

Y al cruzar por sus calles, ¡tan GALANA!  
con profunda pasión, ¡toda Antequera,  
te proclama por Reina y Soberana!

(4) De la Real e Ilustre Archicofradía de la Santa Cruz en Jerusalén y Ntra. Sra. del Socorro.

# Lámparas **ZAPATA**

## ARTESANIA EN BRONCE

C./ Calzada, 2 - Telf. 284 19 26 - ANTEQUERA

**NUNCA LO MEJOR FUE MAS BARATO**





Nuestra Señora del Socorro.



FORD KA 97



## Auto Dólmenes, S.A.

Ctra. Sevilla-Granada, Km. 159 - Teléfonos 284 40 51 - 284 41 61 Fax. 270 07 20  
29200 ANTEQUERA (Málaga)







*Nombres propios de  
Nuestra Semana Santa*

El autor del Cartel  
La Presentadora  
El Pregonero



*Placa en plata de ley, repujada y cincelada.  
Obra realizada por el orfebre Pedro González Bermúdez*



*Pedro González e Hijos, S.A.*

**JOYEROS**

Concesionario Oficial del Reloj

**LONGINES**



Lucena, 26

Teléfono 284 14 10

ANTEQUERA



# Alfredo Sotelo Matos

## Autor del Cartel de la Semana Santa 1997

Lleva en la actualidad dieciocho años con residencia en nuestra ciudad, habiendo calado en él las costumbres y todo el sentir antequerano.

Nace en Fermoselle (Zamora), pero pronto, con tan sólo 3 meses, marcha a Basauri (Vizcaya).

Militar de carrera, ingresa y cursa estudios en la Escuela de Especialistas del Ejército del Aire.

Amante del Arte, ve en la fotografía un medio de expresión y de comunicación que se transmite por las formas y el buen gusto.

Se define como un fotógrafo autodidacta, pero acompaña en su aprendizaje las técnicas y el avance tecnológico de todo lo impresionado. Persona activa y muy emprendedora, ésto le hace formar parte del Centro de la Imagen ROS de Málaga y de la Agrupación Fotográfica Jerezana "San Dionisio", de la que fue nombrado Asesor Técnico.

Es frecuente verlo con su mochila cargada de máquinas, trípode y celuloide en todos los eventos donde hay algo que plasmar.



*Autor del Cartel de la Semana Santa 1997*

Entre su currículum habría que destacar, ser el autor del curso sobre fotografía "Fotofácil", creador de diferentes talleres de fotografía, innumerables premios en concursos. En 1995 promueve la creación de A.F.A. (Agrupación Fotográfica Antequerana), siendo en la actualidad, su Presidente.

Desde esta revista Pregón, te damos la enhorabuena y te deseamos los mejores éxitos en tu buen hacer por la difusión de este noble Arte.

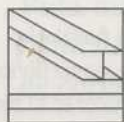


# CERCADOS RUZ

POSTES DE MADERA TRATADOS PARA CERCAS

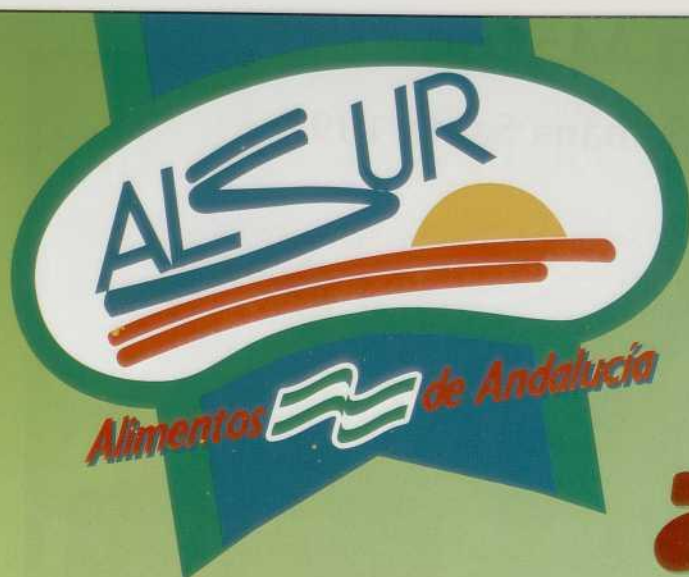
MONTAMOS TODO TIPO DE CERCAS

Camino de la Campsa, s/n - Teléfono 284 22 71



# HIERROS RUZ

Camino de la Campsa, 11-15 - Teléfonos 284 22 71 / 270 29 10 - ANTEQUERA



**PREMIO BIENMESABE**  
Asoc. del Comercio e Industria  
Antequera 1.995



## PRODUCTOS VEGETALES NATURALES

**ALSUR**

Distribuidores para la zona de Antequera,  
Lucena, Ronda, Estepa y Velez Málaga:  
**ALMACENES CARMONA S.A.**  
Telf.: (95) 284 11 42

Carretera Córdoba - Málaga, km. 520  
**ANTEQUERA (Málaga)**  
Telf.: (95) 284 07 62

**Resto de Andalucía:**  
Pregunte en nuestra fábrica  
por el distribuidor en su zona  
Telf.: (95) 284 07 62



# Carmen Ramos Pérez

## Presentadora del cartel de Semana Santa 1997

Antequerana por los cuatro costados, fue la primera mujer que hizo un Pregón en la Semana Santa antequerana, y lo hizo naturalmente en su "cofradía", La de Nuestro Padre Jesús del Rescate y María Santísima de la Piedad.

Desde pequeña va mostrando unas aptitudes poco comunes para la pintura, la música y la literatura.

Es actualmente profesora de estas tres materias en Málaga y cuenta en su dilatado currículum, amplias muestras, tanto como escritora "Tiempo de Arena", como colaboradora en revistas, diarios, y seminarios sobre temas educativos.

Camarera del Señor del Rescate, puede presumir que ya desde su gestación adornaba junto con su madre a su gran pasión de su vida cofradiera, Nuestro Padre Jesús del Rescate.

Carmen enhorabuena y felicidades, desde esta Revista Pregón nos sentimos



Presentadora del cartel de Semana Santa 1997

muy orgullosos por tu presentación del Cartel de Semana Santa, donde demostraste el buen acierto que tuvieron los que te eligieron y sabemos bien que de donde tu estás eres la mejor Embajadora de todo lo referente a Antequera.



VELAZQUEZ - ORTIZ, S.L.

# VENTA LOS PILOTOS

RESTAURANTE

**Pida nuestras especialidades:** *Jamón ibérico bellota, Lomo ibérico bellota, Queso manchego viejo, Carnes a la brasa, Churrasco, Solomillo, Ternera del lugar, Chuletas de cordero, Piernas de cordero, Brazuelo de cordero al horno, Comidas caseras.*

Carretera de Córdoba, Km. 116 - Teléfono 284 49 34 - ANTEQUERA

## AUTOMÓVILES MARTOS, S.A.

*les invita en sus nuevas instalaciones en  
el Polígono Industrial, a ver su amplia  
gama de vehículos nuevos y de ocasión.  
No dude en visitarnos, saldrá contento.*

CITROËN 1997



# CITROËN

Polígono Industrial de Antequera, C/. Papabellotas, 19-21  
29200 ANTEQUERA (Málaga)

Telfs. 284 02 10 - 284 34 63 - Fax 284 26 07



# Agustín Puche Pérez

## Pregonero de la Semana Santa de Antequera

Nace en Archidona pero sabemos que es ante todo ANTEQUERANO DE CORAZÓN Y DEVOCIÓN, ya desde pequeño a través de sus estudios se va formando en una educación Integral en lo referente a cuerpo y alma.

Con 22 años ingresa en su Cofradía "La Venerable Cofradía de Servitas de María Stma. de los Dolores" que va a marcar de forma definitiva todo su posterior desenvolvimiento en su vida. Persona activa y ejemplar. Y si en su vida profesional va obteniendo puestos de gran responsabilidad hasta llegar a director de una de las principales sucursales de la banca en Antequera, su acendrado procesionismo le hace llegar en 1973 al cargo de Hermano Mayor de lo que será su Cofradía de por vida, habiendo pasado antes por cargos de máxima responsabilidad.

Bajo su mandato se hace la "reforma" de su Cofradía a la vez que se consolida alcanzando importantes metas, tales como la restauración de las tres Imágenes que procesionan el Jueves Santo, obras en su Iglesia, consolidación de las dependencias que utiliza la Cofradía.

En su dilatada hoja de servicios, ca-



*Pregonero de la Semana Santa de Antequera de 1997*

bría destacar:

- Presidente de la A.P.A. del C. C. La Salle.
- Hermano Mayor Honorario la Cofradía de Servitas de María Stma. de los Dolores.
- Miembro de la Junta de Gobierno de la Agrupación de Cofradías desde 1971.
- Presentador del Cartel Anunciador de la Semana Santa de 1996.
- Y...

Desde aquí, Agustín, te deseamos un FELIZ PREGÓN y que sigas ante todo siendo un ANTEQUERANO DE CORAZÓN Y DEVOCIÓN.

### Café-Bar

## "LOS REMEDIOS"

**Especialidad en pinchos, gambas al pil-pil**  
**Variedad en Tapas – Terraza**

Teléfono 284 00 56

ANTEQUERA



**Supermercados**  
**multimas**



# Solemnes Cultos de Semana Santa



*Iglesia de San Sebastián.  
Sede de la Cofradía del Mayor Dolor.*

IGLESIAS	DOMINGO	JUEVES	VIERNES	SABADO
Ntra. Sra. de los Remedios	12	-	-	-
San Sebastián	10,45	6 - 9,30*	6 - 12**	11
San Pedro	11	5	5	11
Descalzas	1	6,30	5	11,30
Trinidad	11	6,30	5	11
Recoletas	9	-	-	-
San Miguel	12,30	5,30	5,30	12
San Juan	11	7	4,30	10,30
Belén/Santiago	10,30	6	6	11,30
Santa Eufemia	8,30	5	4	9,30
San Juan de Dios	10	-	-	-
El Salvador	11,30	5,30	5,30	10
La Victoria	8	5	5	11,30
Las Catalinas	8,30	5	5	10
Capuchinos	1	6	6	11,30
Madre de Dios	10	5	5	9
Encarnación	9	6	6	11
Sta. María La Mayor "El Carmen"	12	6	6	11

\* Oración apostólica (adoración nocturna)

\*\* Vía Crucis

## Horarios e Itinerarios de los Desfiles Procesionales

### DOMINGO DE RAMOS

**Cofradía de Ntro. Padre Jesús a su entrada a Jerusalén y María Stma. de la Consolación y Esperanza.**

**IGLESIA DE SAN AGUSTÍN**

**Itinerario:** Plaza de San Sebastián, Lucena, Ramón y Cajal, Plaza de San Luis, Infante D. Fernando, Plaza de San Sebastián.

**Desfile de la Armadilla:** 11 de la mañana.

**Salida:** Iglesia S. Sebastián 12 de la mañana. Madre de Dios, Guión 12'45. San Luis, Guión 13'15. Plaza de San Sebastián, Guión 14'30.

### LUNES SANTO

**Archicofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno de la Sangre, Stmo. Cristo Verde y Ntra. Señora de la Vera Cruz.**

**IGLESIA DE SAN FRANCISCO**

**Itinerario:** Calzada, Encarnación, Pza. de San Sebastián, Infante D. Fernando, San Luis, Ramón y Cajal, Madre de Dios, Diego Ponce, Pza. de San Francisco, a su templo.

**Santa Misa:** 1 de la tarde.

**Desfile de la Armadilla:** 6'30 de la tarde.

**Salida:** 7'30 de la tarde. Plaza de San Sebastián, Cruz de Guía 9'15 de la noche. San Luis, Cruz de Guía 10'30 de la noche. Madre de Dios, Cruz de Guía 11'30 de la noche. A su templo.

### MARTES SANTO

**Cofradía de Ntro. Padre Jesús del Rescate y María Santísima de la Piedad.**

**IGLESIA DE LA STMA. TRINIDAD**

**Itinerario:** Porterías, Vega, Laguna, Ramón y Cajal, San Luis, Infante Don Fernando, Lucena, Cruz Blanca, a su templo.

**Desfile de la Armadilla:** 8 de la tarde.  
**Salida:** 9 de la noche. San Luis, Guión 10'30 de la noche. San Agustín, Guión 11'30 de la noche. Madre de Dios, Guión 12'15 de la noche. A su templo.

### MIÉRCOLES SANTO

**Real e Ilustre Cofradía del Stmo. Cristo del Mayor Dolor y Ntra. Señora del Mayor Dolor.**

**IGLESIA DE SAN SEBASTIÁN**

**Itinerario:** Plaza de San Sebastián, Encarnación, Calzada, Diego Ponce, Ramón y Cajal, San Luis, Infante Don Fernando, Plaza de San Sebastián, a su templo.

**Santa Misa:** 12'30 de la mañana.

**Desfile de la Armadilla:** 9'15 de la noche.

**Salida:** 10 de la noche. Madre de Dios, Guión 11'15 de la noche. San Luis, Guión 11'45 de la noche. San Sebastián, Guión 12'30 de la noche. A su templo.

### JUEVES SANTO

**Hermanidad del Stmo. Cristo de la Misericordia y Ntra. Señora del Consuelo.**

**IGLESIA DE SAN PEDRO**

**Itinerario:** San Pedro, Carrera, Encarnación, Plaza de San Sebastián, Infante Don Fernando, San Luis, Ramón y Cajal, Lucena, Cruz Blanca, a su templo.

**Desfile de la Armadilla:** 6'30 de la tarde.

**Salida:** 7'30 de la tarde. Plaza de San Sebastián, Guión 10'15 de la noche. San Luis, Guión 11'30 de la noche. Madre de Dios, Guión 12 de la noche. A su templo.

**Venerable Cofradía de Servitas María Santísima de los Dolores.**

**IGLESIA DE BELÉN**

**Itinerario:** Belén, Carrera, Encarnación, Plaza de San Sebastián, Infante Don Fer-



nando, San Luis, Ramón y Cajal, Madre de Dios, Lucena, Cruz Blanca, San Pedro, a su templo.

**Desfile de la Armadilla:** 6'30 de la tarde.

**Salida:** 9 de la noche. Plaza de San Sebastián, Guión 10'45 de la noche. San Luis, Guión 12 de la noche. Madre de Dios, Guión 12'30 de la noche. A su templo.

## VIERNES SANTO

### *Pontificia y Real Archicofradía del Dulce Nombre de Jesús y Ntra. Sra. de la Paz.*

#### IGLESIA DE SANTO DOMINGO

**Itinerario:** Viento, Cuesta Zapateros, Plaza de San Sebastián, Encarnación, Calzada, Diego Ponce, Madre de Dios, Ramón y Cajal, San Luis, Infante Don Fernando, Plaza de San Sebastián, Cuesta de la Paz, a su templo.

**Desfile de la Armadilla:** 6'30 de la tarde.

**Salida:** 8 de la tarde. Madre de Dios, Guión 9'45 de la noche. San Luis, Guión 10'30 de la noche. Plaza de San Sebastián 11'30 de la noche.

### *Real e Ilustre Archicofradía de la Santa Cruz en Jerusalén y Ntra. Sra. del Socorro.*

#### IGLESIA DE JESÚS

**Itinerario:** Portichuelo, Cuesta Caldereros, Viento, Cuesta Zapateros, Plaza de San Sebastián, Encarnación, Calzada, Diego Ponce, Madre de Dios, Ramón

y Cajal, San Luis, Infante Don Fernando, Plaza de San Sebastián, Cuesta Zapateros, Viento, Caldereros, Portichuelo, a su templo.

**Salida:** 8'30 de la noche. Madre de Dios, Guión 10'45 de la noche. San Luis, Guión 11'30 de la noche. San Sebastián, Guión 12'30 de la noche.

### *Cofradía de Ntra. Sra. de la Soledad, Quinta Angustia y Santo Entierro.*

#### IGLESIA DEL CARMEN

**Itinerario:** Plaza del Carmen, Cuesta de Rojas, Plaza de las Descalzas, Calzada, Diego Ponce, Madre de Dios, Ramón y Cajal, San Luis, Infante Don Fernando, San Agustín, Plaza de San Sebastián, Cuesta Zapateros, Río, Plaza del Carmen, a su templo.

**Salida:** 11'15 de la noche. Madre de Dios, Guión 12'15 de la noche. San Luis 1 de la noche. Plaza de San Sebastián, Guión 2 de la noche.

## DOMINGO DE RESURRECCION

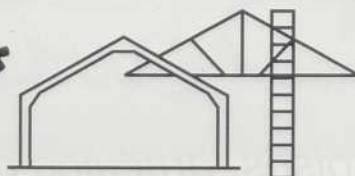
### *Procesión del Stmo. Cristo Resucitado*

**Itinerario:** San Luis, Ramón y Cajal, Lucena, Infante Don Fernando, a su templo.

**Santa Misa:** 11 de la mañana en la Iglesia de San Juan de Dios.

**Salida:** 12 de la mañana de la Iglesia de San Juan de Dios.

# metalant\*



## *Carpintería Metálica en General*

Polígono Industrial, Parcela F-5 – Teléfono 284 23 62 – ANTEQUERA

# Grandes Vinos de... NAVARRA



...OPTIMOS POR TRADICIÓN

**ALMACENES**  
**ACARMONA**  
*Calidad por principio*

**DIRECCIÓN:**  
Pol. Ind. de Antequera  
C/. Antiquaria, 1  
ANTEQUERA (Málaga)

**FRUTAS:**  
(95) 284 11 42 / 284 11 43  
Fax (95) 270 00 74

**CONT. AUTOM.:**  
(95) 284 11 43

**CONGELADOS:**  
(95) 284 12 11  
(Telf. y Fax)

**GRANDES CONSUMIDORES:**  
(95) 270 30 50  
(Telf. y Fax)

## CALZADOS LA ZAPATILLERA CUMBRE

*Moda actual a precios únicos*

Teléfono 284 14 56

ANTEQUERA

*David Morán*

*Bolsos, artículos de regalo y complementos*

Duranes, 6

Telf. 284 14 78



Cochete del Año '97 "Premio Motor Mundial"

# Mégane



*"Para las estadísticas, es imposible..."*

***para Renault, es Mégane"***



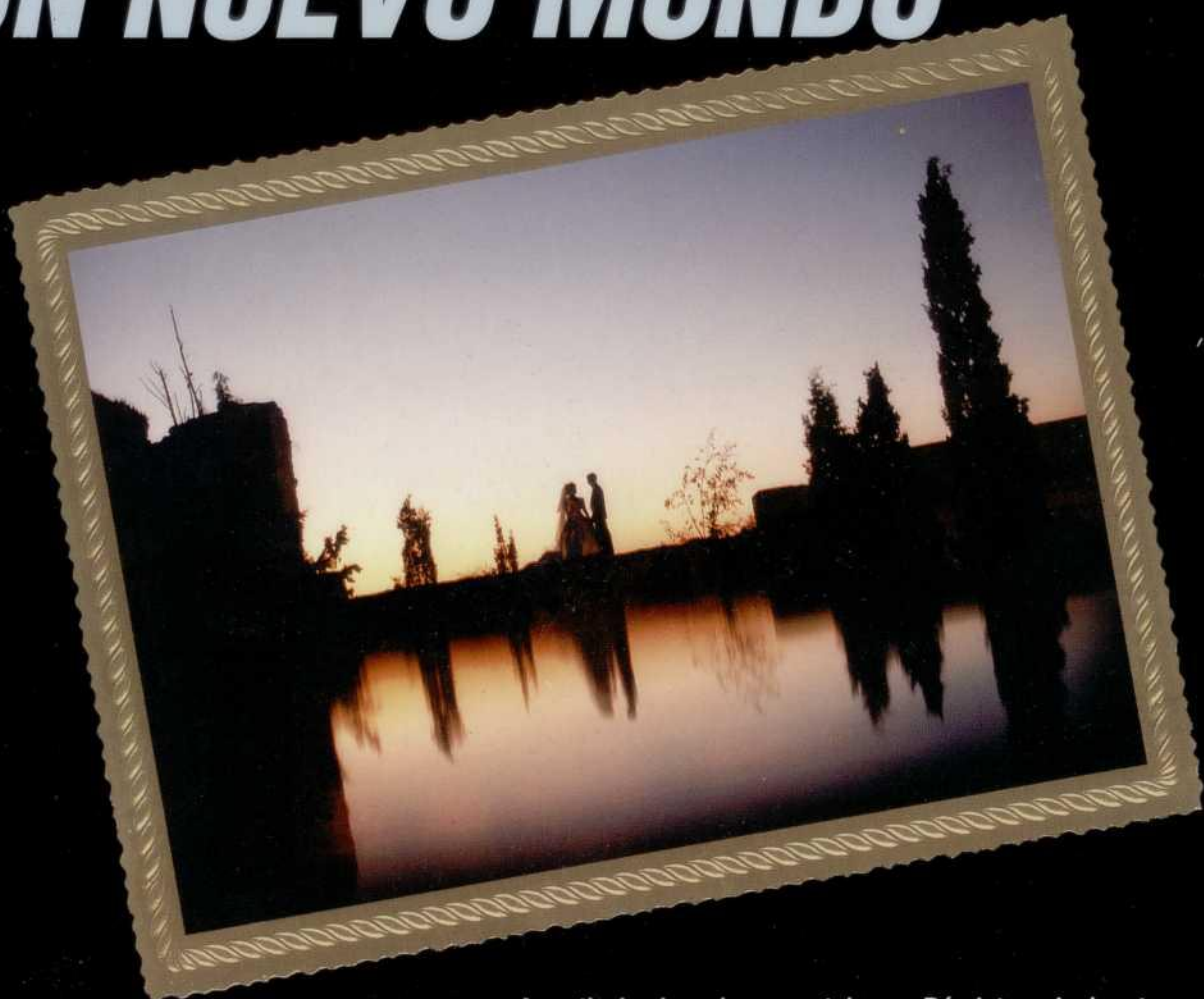
**ANTEQUERA MOTOR, S.A.**

Polígono Industrial, Parcelas F1-G1 - 29200 ANTEQUERA (Málaga)  
Teléfonos 284 15 59 - 284 33 56 - Fax 284 07 32





# ATRÉVETE A DESCUBRIR UN NUEVO MUNDO



¡TENEMOS UN  
REGALO DE BODA  
PARA TI!

A partir de ahora los reportajes de boda ya no serán lo mismo. En FOTOCOLOR VELASCO avanzamos día a día para conseguir la mejor calidad en tus fotos de boda.

Incorporando nuevos equipos de última tecnología en grabación y edición de vídeo para que recuerdes con la mejor imagen ese día tan importante.

Dándote a elegir entre un amplio catálogo el album que más te guste para las fotos que TU elijas.

Comprueba que un completísimo reportaje de vídeo no tiene porque ser aburrido.

Ven con tu pareja y atrévete a descubrir todas las novedades que te ofrecemos...

ES OTRO MUNDO.



Infante Don Fernando, 46  
Teléfono 284 18 64  
ANTEQUERA

